

良友

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類・內政部登記證警字第一〇九號中宣會登記證文二九九號

五月五號
THE YOUNG COMPANION
MAY 1937 NO. 125

關女士(雅麗光照相館攝)	封面
英王加冕我國特使孔祥熙氏	3
私貨滾滾來	4
日本危害我國大陰謀	6
日本鐵路下之豐台	6
賀健·小方攝	7
蔣錫侯氏公祭	8
卓世傑·蔣仲璣攝	9
英王喬治六世(人物素描)	10
張若谷	11
英王加冕前之花絮	12
林主席返京歸途	13
國內新聞網	14
粵省零訊·健康之路	16
每月雜誌	18
馬國亮	19
國際舞台	20
新聞獵奇	22
我們的後備戰士	24
王卓攝	25
航空獎券今天開彩	26
馬維攝	27
米爾敦先生的口袋史	28
客譯	29
世界百科全書展覽	30
第一次全國美展選	31
32	33
侮辱希特拉的市長	34
35	36
鄭可氏浮彫作品選	37
38	39
白楊·陳娟娟	40
馬永華攝	41
上海市醫院	42
李旭丹·魏守忠攝	43
人體內的遊客	44
宋	45
春意闌珊	46
47	48
龍井茶	49
吳寶基攝	50
陸地游泳(晨操第五課)	51
司徒光攝	52
不是學生的少女(見所未見)	53
瀛海奇聞(聞所未聞)	54
良友茶座	55
小陳(連續漫畫)	56
葉淺予作	

克洛格玉米片
是男子之最好
食物。因其非
常滋養有益。
非常香美可口。

克洛格可和以
牛乳或奶油。
食時不必烹飪。
。因用臘袋封
裝故可始終鬆
脆新鮮。購時
請認明 KELLOGG'S
字樣。因其製造
精良。封袋嚴
密。滋味香美
。各大洋酒食
物店均有出售


中國總經理
上海公利洋行



父 子 皆 愛 克 洛 格



克洛格玉米片



欲得天然青春健美。而天賦秀美。總須自然顯露。外容顏。固可修飾。動人。請服拿吐瑾。

身體強壯，方稱健美。豐盈之肌肉，紅潤之血色，乃是女子最好之脂粉。女子如患貧血枯瘦疲乏目眩困憊心跳及神經頭痛等症者，伊當設法補腦補血，一如日常化妝。

散拿吐瑾已經二萬五千以上醫師推薦，認為確具補腦補血之主要原素。服後能使血液充足，體力增加而享人生之真趣。同時肌膚豐潤，容顏嬌嫩。

。散拿吐瑾之補腦補血，功能增進天然健美，永保常駐青春。


各大藥房均有出售

製精行藥大華發 荷蘭 德國
行洋時最美 德商 理經總國中

散拿吐瑾

延年益壽粉

如欲新精與力 新健康請即服





DR. H. H. KUNG

China's Special Ambassador and chief Delegate to the Coronation, arrived in England and was royally welcomed by the British people

參加 行政院副院長
英王 加冕 禮 特使
孔祥熙氏，由國
府委為我國參
典禮 加冕王加冕典
禮特使後，業
於四月二日乘
意郵船維多利
亞號離滬出國
，五月三日安
抵英倫，備受
彼邦朝野人士
之歡迎，我國駐英大
使郭泰祺氏亦假克拉
里琪旅館歡宴，英來
賓蒞會者有外相艾登
，財相張伯倫，經濟
顧問李滋羅斯，前駐
華大使賈德幹等。英
王加冕大典，已於十
二日舉行完畢，聞孔
祥熙將於返國之前，
轉往法國，比利時，
德意志，意大利等國
遊覽，並順便觀察各
國之經濟現狀，以為
將來返國後之借鏡。

私貨滾滾來

NORTH CHINA OVERFLOWS WITH SMUGGLED GOODS

Japan has been going at it at a terrific speed, covering the Northern provinces within a short time and then spreading to the South. Cases of customs agents being beaten up by smugglers are no longer surprising news. When will it stop?

日本藉口我國不關稅提高，乃公憤，不顧國際義，作有計劃的走私，收不特使我國損失，而大受其害。近且工商業所及，更無目擊。且拒受檢查，關稅之因執行者，日有所聞。而政府之無所不為，方有之。復未嘗有懲罰，遂致走私之風，日甚一日。我國民生之受其害也，其甚矣。本報所載，為走私之情形，今者走私之風，已遍及華南各地。幸當局急起圖之也！



在一直，到現方現。私貨，日現。是，私貨，而。來，由，輪，船。或，由，輪，船。運，來，由，輪，船。入，內地，無。入，內地，無。一點，也。無。順，也。無。是我，工。兩，業。已，不。數，不。已，不。面，不。就是，屯。在，北。車站，外。待，運。貨，屯。是，屯。岸，上。批，火。油。

Evidence of death blows dealt to the Chinese industries and commerce. Above, smuggled goods piled up waiting for shipment. Right corner above, big quantity of kerosene heaving arrived on Chinese soil.



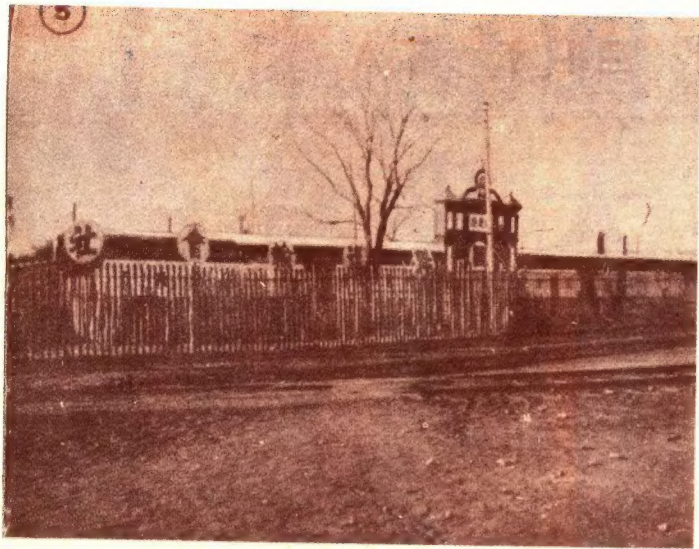
Dankey carts are used in the places where railroads are lacking.



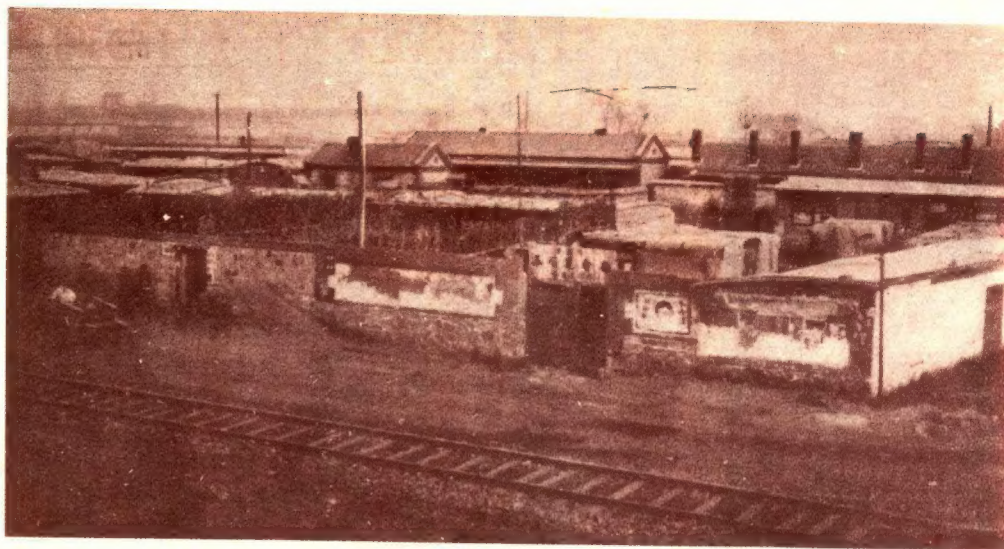
Sampans are used to carry the smuggled goods to land as seen in the pictures above and below.

由全私運。情卸是二。邊運由貨來輪形貨艙圖上卸至艙，的船。

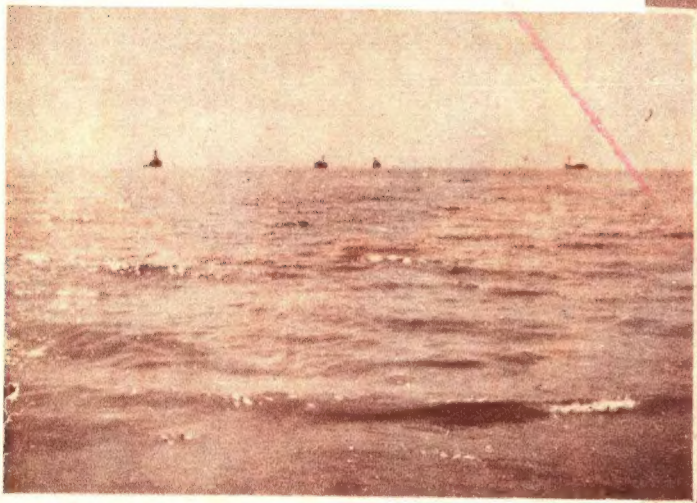




Headquarters of the smugglers. Above, the International Transportation Corporation. Right above, Transporting company near the Chang Li station, hoisting the Japanese flag.



關於輸法的經國我破樣這社輸際的潮圖。機貨輪開是，公運子本着有站黎在。機運非濟民國壞是同，會運國縣是左關的私運公道司輸的旗日掛，車昌

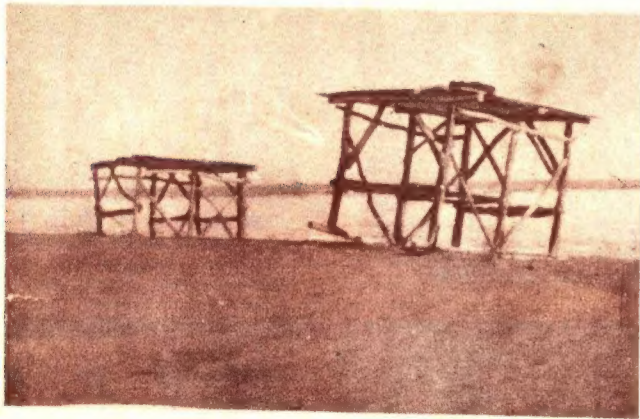


Above, four of the smugglers' ships. Below, scaffolds as temporary wharves.



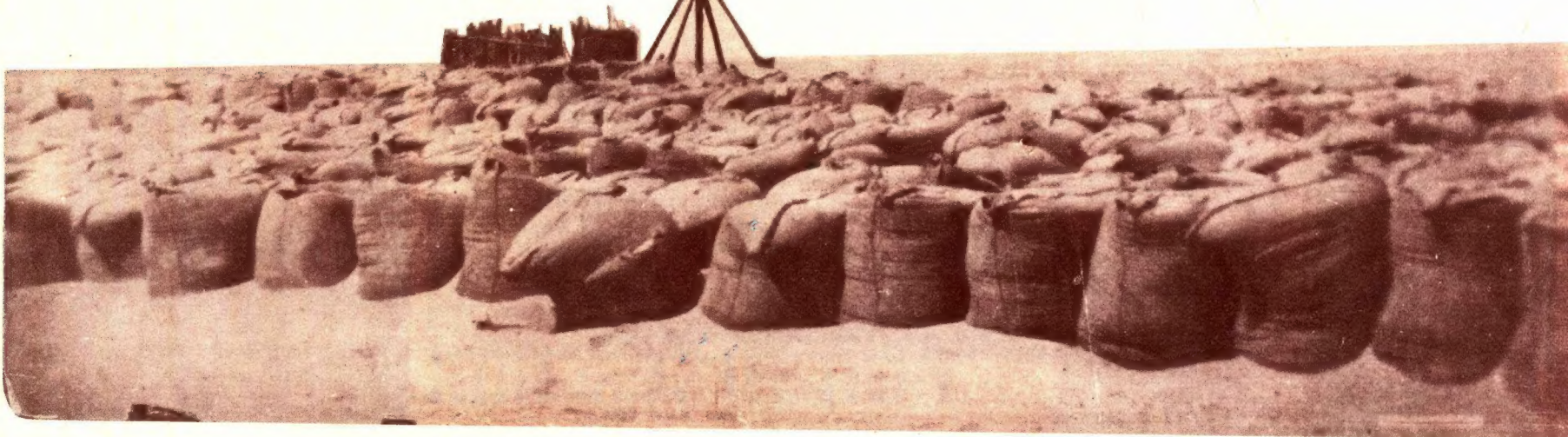
New godowns were built to store the smuggled goods. More will spring up near the Dai River, temporarily occupied by sheds seen in this picture.

標程爲「小私座在面席在口緊
誌之承「旗倉新建，蓬圖地臨
。商辦字上車的築又的中方載
號工，之。屯一正東大，河



時，掛私的表白「上是中標們公特北佈
不旗貨標△色「A面紅的誌有司種各滿
掛卸作到誌，字有底旗，一，貿地於
。貨標時，△代是個，子圖種它易的華

Special trading companies to handle the Smuggled goods are seen every where in North China. Below, the flag bearing an "A" (Asahi) denoting the arrival of the illegal goods.



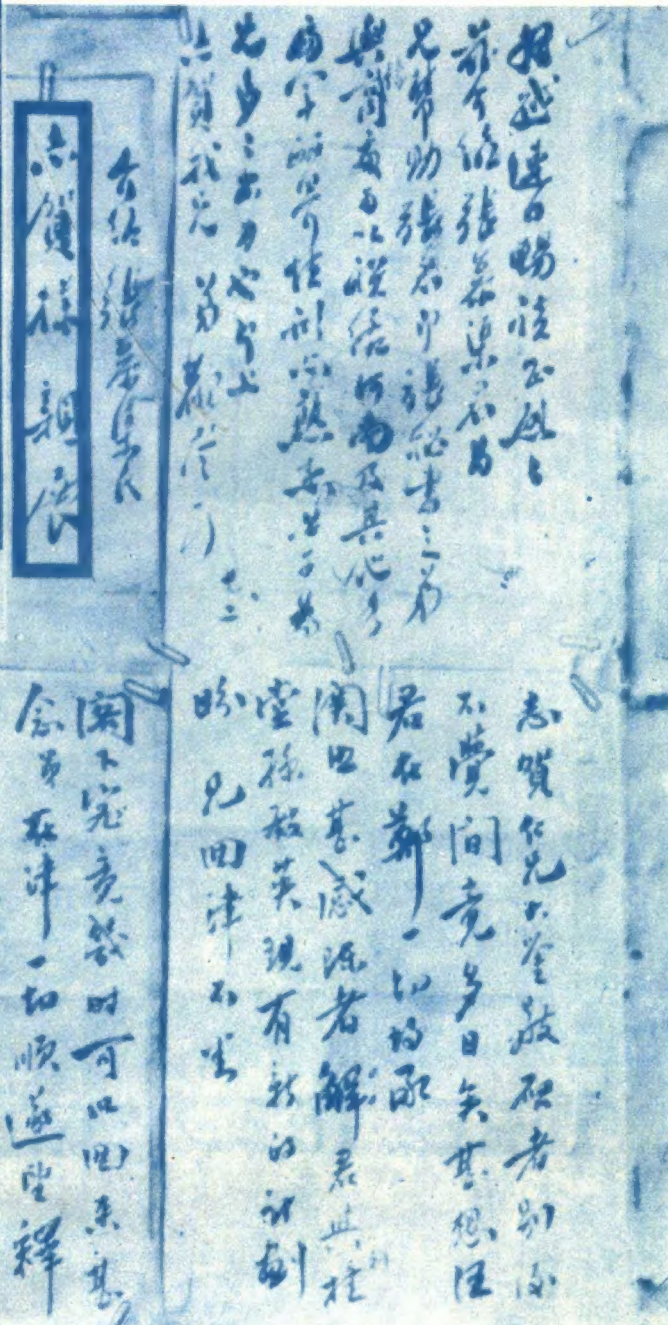
陰國害本日 謀大我危



鄭州日本特務機關案中，爲日人所僱用的漢奸趙龍田，已審明罪行，在鄭伏法。左圖爲趙氏押於鄭州專署時之影。

THE CHENGCHOW CASE

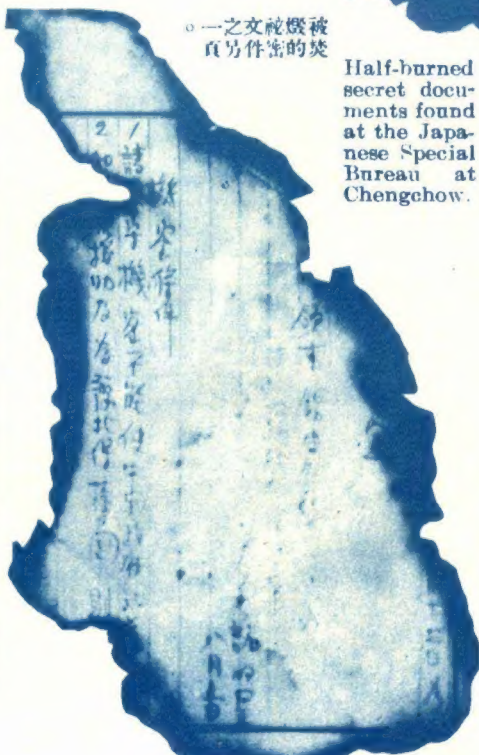
Uncovering the big plot against China, with evidences seized from the Special Bureau that prove definitely that Japan is behind the scene. The Special Bureau, with the sole scope of undermining the Chinese government, dealt in instigating disturbances by joining hands with bandits and alliance with ronins and traitors, selling narcotics and smuggling. We'll let these pictures speak out.



鄭州日本特務機關案，經我當地警局破獲後，曾搜出各項秘密文件，並發現該機關密謀危害我國證據：除勾結土匪擾亂治安外，復巧妙操縱一切的漢人與漢奸販賣毒品及走私，刺探軍情。我國外交部對此案已向日方提出抗議，惟日方迄無表示。該機關之主角志賀等，已由日領引渡返平，但志賀因無願見人，憤而剖腹自殺。漢奸趙龍田則已在鄭伏法。本頁各圖係該案的各項證據。劉漢攝。



在鄭州日本特務機關中搜出的秘密文件，已爲日人焚燬一半。



Half-burned secret documents found at the Japanese Special Bureau at Chengchow.

書劃的豫破機特日
文計北壞關務本

A letter to the Chief of the Special Bureau, introducing a traitor to add to their secret workers.

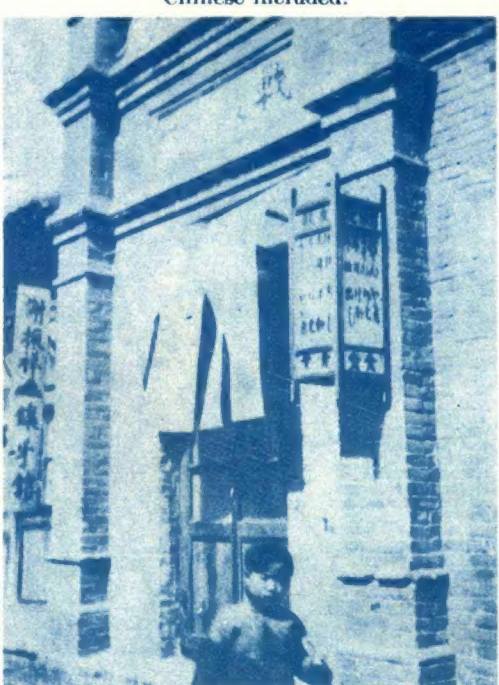
證國害人到以便其，紹封的搜是上
據的我危日找可中從書介幾獲被圖

Japanese goods over-run the city. Posters advertising them can be seen everywhere.

攝大告的日盡告的所商豐
。昭。廣貨爲，廣揭店台



The Japanese Soldiers' Dining Hall that provides all kinds of vices to all kinds of customers, Chinese included.

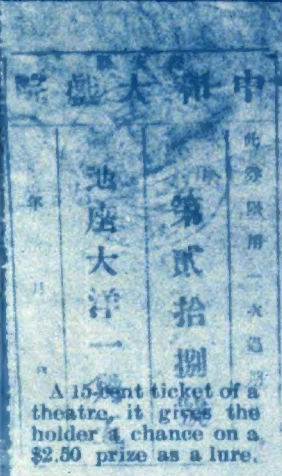


。賀進人，日中。所。標。吃。室。戰
健去亦國韓多。勝。喝。友
攝。可。妓爲內之。兵，食茶

台豐此如 FENG TAI

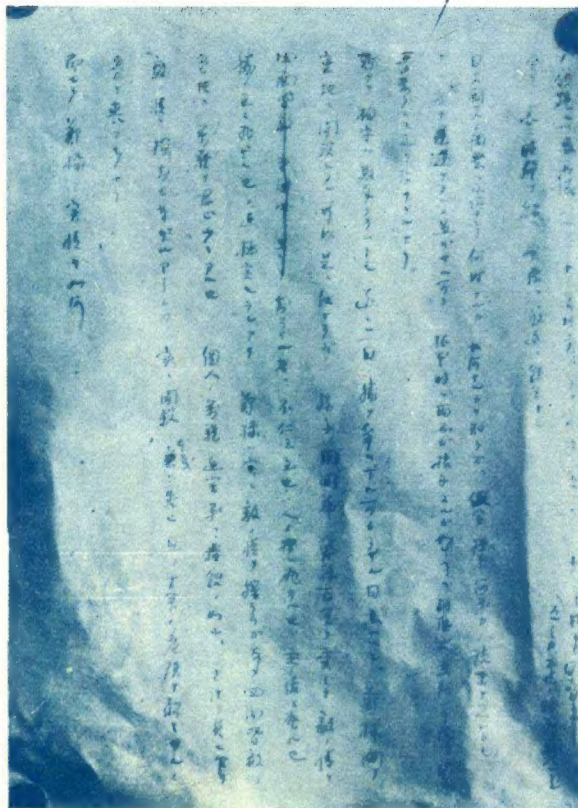
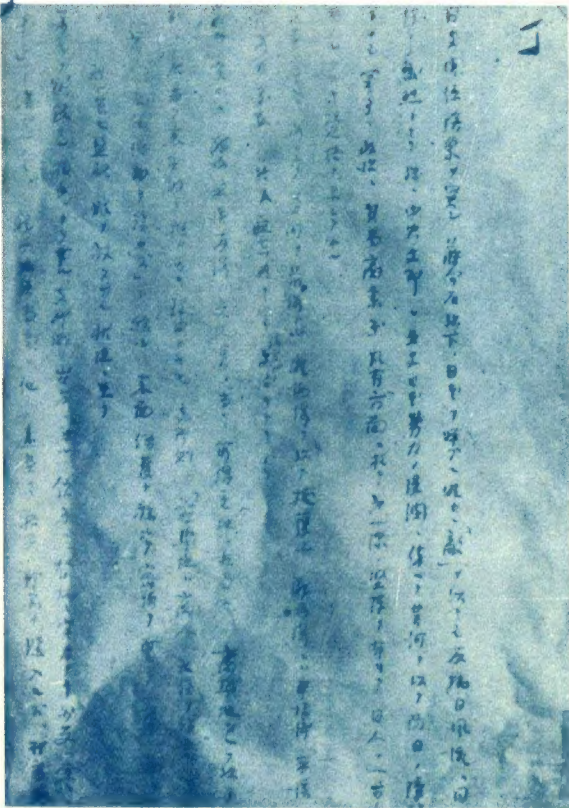
Marked by Japan to be severed from Chinese control by means of vices and other influences.

The Wu Feng Theatre operated by Japanese and Koreans.



豐台距北平永定門站九。八〇公里，爲津浦路必經之地，現已在日兵勢力範圍之內，且在此建有兵營，蔑視我國主權之戲院，戲票種類極多，有一種可得獎二元五角，每票售價一角。上圖即此種獎券性質的戲票。賀健攝。





左面圖，亦為被搜出之秘密文
件，最左一圖其譯文如下：中日
關係極其險惡，抗日自衛，日
本為敵，抗日自衛，日之勢力
，華中方面，為防華北之日本
，舉凡軍事政治貿易商業皆布
，陣，決不使日人越雷池一步
，河南第一線，黃河為前線，而
，二龍海線，及多數公路航空路
，點，可稱為重地，因係商埠，在
，表面上，無人居留，一商埠雖
，中國方面，不容許軍界政客之
，商人居住，但一不容許軍界政
，隨，探及活動，一不容許軍界
，義，只談一切舉動，一不問主
，等於零。龍海路局不購廉價之
，日貨，開封商會。

左圖譯文如下：宣傳日本砂糖含
有毒品，對於購買之華人，逮捕
威脅，無所不用其極，睦鄰云乎
哉。實際只是想盡方法，驅除日
人而已。國交調整，前途茫茫，
縱令將來有何等之結果，亦不過
為一時避戰之計耳。若無特別大
變動，兩國之握手，根本無想不
到也。如斯相持數年，終有一日
決裂。鄭州機關之開設目的，亦
實在此，孫子之用間篇，有曰愛
爵祿金，不知敵情不仁之至也。
非人之將也，非主之佐也。鄭
州機關實為探查敵情，排除萬難
，而設於此重地者也。個人之苦
難，迫於甘之如飴負重任，不能
，探知敵情，殊有失開設之本旨，
且有違犧牲之決心也。然而鄭州
機關之實在狀況，究如何耶。

One of the secret messages seized with the other discriminating evidences. 信書密秘

。文原的圖一左最

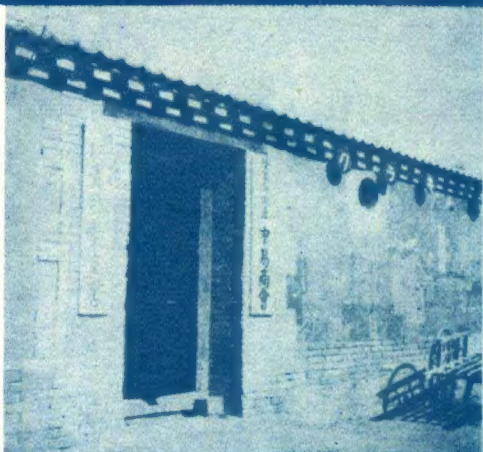
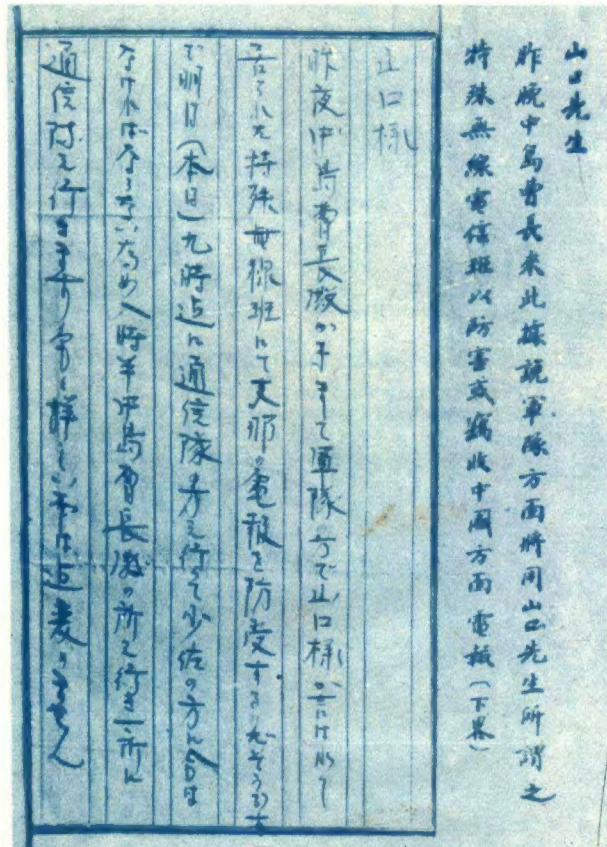
Two of the secret documents discovered at the Special Bureau, communications between the plotters denouncing China's insincerity in her friendship with Japan and urging them to take drastic measures outlined in their plots.

。文原的件文密秘



Three Prominent figures of the Special Bureau, all Japanese, caught and extradited to the Japanese consulate at Peiping. The head of the Bureau (seen on the left) committed suicide soon afterwards.

影（田中口手與左賀長機務甘豫日獲被
合右中）（山助）（志關總特陝本的捕



左圖為豐台的軍用商
會，即日人之一種特
殊商會。下圖為豐台
車站。小方攝。

Right, a "chamber of commerce" for Japanese soldiers. Below, the Feng Tai Station.



The Yung Ting Gate of Peiping, the key passage to Nan Yuan and Feng Tai.

攝。小方。道的豐苑通，門外永定北平



典祭氏侯錫蔣

中委蔣錫侯先生，字介卿，浙江奉化縣人，係蔣委員長之胞兄。錫侯先生早年奔走革命甚力，於黨國頗有勞績，不幸最近逝世，四月十五日乃在故里溪口安葬，執紼者千餘人，蔣委員長夫婦及中央各要人均親往送殯，浙省黨政委員及各團體代表，亦在溪口公園設路祭，朱家驊主祭。本頁各圖，即當日致祭情形，及蔣委員長夫婦赴桃坑山麓墓地祭墓留影。

攝影者 卓世傑 蔣仲琪



The Generalissimo leaving the family temple after the offering.

蔣委員長親蒞家祠致祭錫侯先生



The coffin coming out of the Chiang's family temple.

錫侯先生靈柩由家祠出發

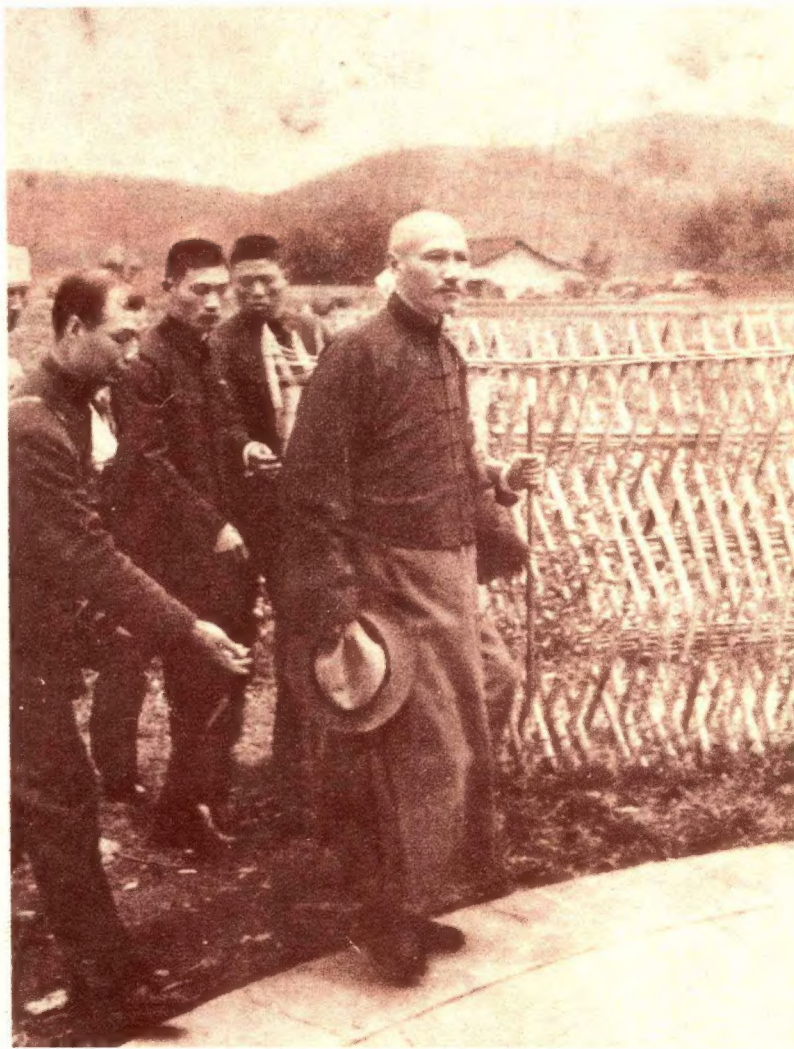


The funeral procession on the way.

路上祭禮，旁觀人山人海。

High government officials at the funeral procession.

前赴殯葬之賓，多屬軍政要人及上海聞人。



General Chiang on way to the tomb.

親赴墓前致祭之蔣委員長。





General and Madame Chiang paying homage at the grave.

蔣委員長夫婦於前致禮。
副委員長在口祭留影。



蔣委員長在口祭後留影。

GENERAL CHIANG MOURNS OVER BROTHER'S DEATH

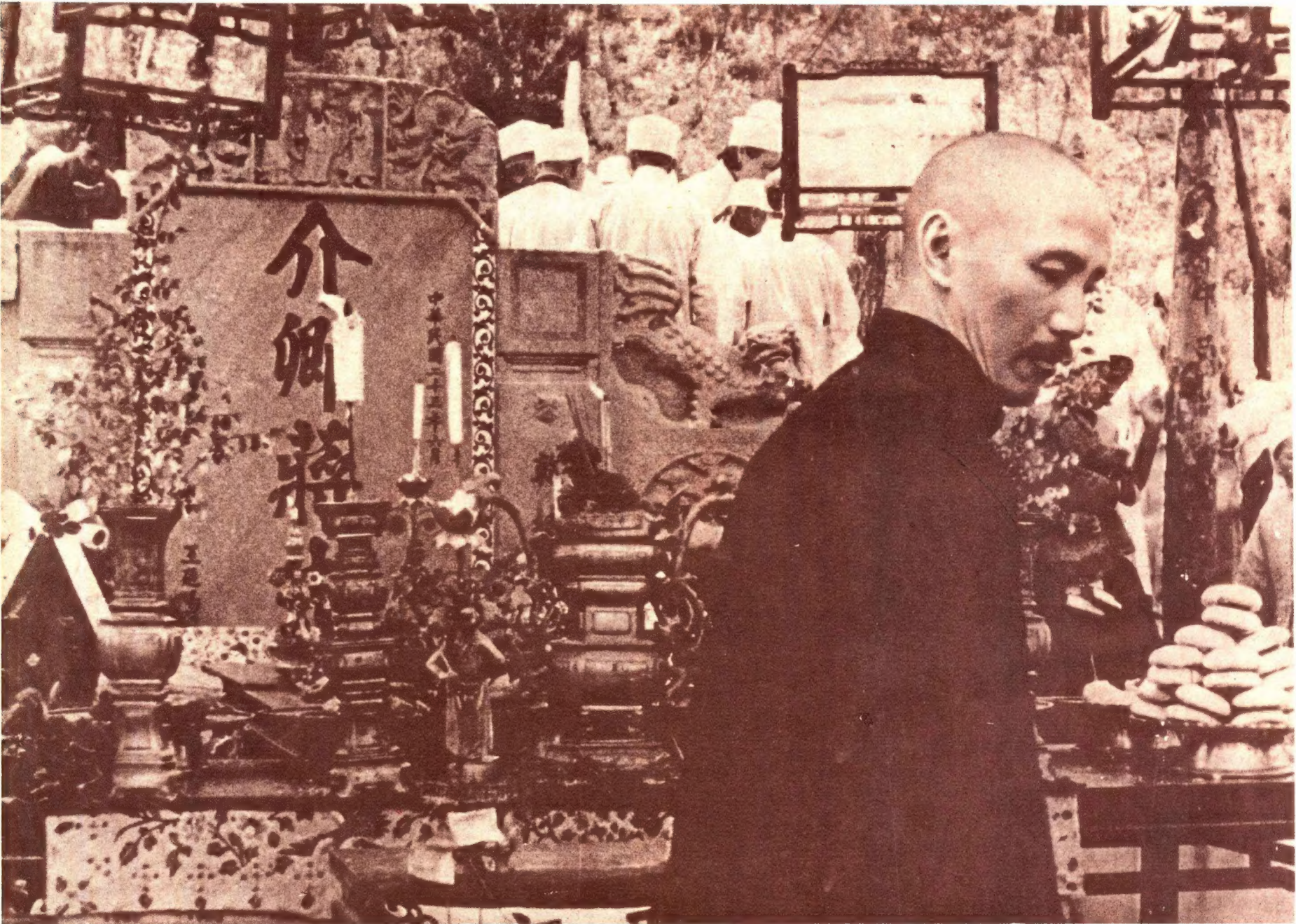
Impressive funeral service for the late Mr. Chiang Shi-nou, elder brother of the Generalissimo, attended by many government officials.

General Feng Yu-hsiang (right) at Chikou to attend the funeral service.



General and Madame Chiang waiting for the interment.

蔣委員長夫婦在墓前坐候先靈入穴。



General Chiang in front of the tomb.

蔣委員長之前墓

英王喬治六世

張若谷



『余稔知余仲弟之幹練忠誠，繼位之後，必可爲帝國造福。彼有一種幸福，即爲快樂之家庭，有愛妻及子女。目下吾人已有新王矣，敬以至誠之心，預祝新王及其人民，皆安享快樂與繁榮。』

遜王愛德華八世十二月十二日無緣電廣播語。

在現代英國史上，有幾件大事和日期，應該大書特記的。第一是一九三六年一月二十日，英王喬治五世駕崩，愛德華八世繼位。第二是一九三六年十二月十日愛德華八世遜位。第三是同年十二月十二日新王喬治六世登極。第四是一九三七年五月十二日喬治六世行加冕大典。

那位「無冕帝王」的愛德華八世爲了江山美人，不能兩全，結果爲愛情而犧牲王位，溫德莎公爵，在一般青年人中，都認爲是可歌可泣的一件風流重案。但在一般政論家觀察起來，却另有一種見解。當前王愛德華八世爲婚事和內閣意見紛歧時，莫不認爲英國憲法上的一大危機，世界政論家都抱這種成見：倘愛德華竟悍然不顧一切，必要辛卜生夫人爲后，拒絕退位，則英國必發生極大的糾紛，甚至全世界前途，都將不堪設想。今幸諸事解決，風波告平，愛德華遜位，喬治六世繼位，恰如英諺所說的：「烏雲背後都有銀光」，英國的君主立憲制，仍屹然保持，不爲險潮所侵襲，英人皆大歡喜。新王喬治六世於五月十二日行加冕大典，舉世矚目。英國人民對於喬治六世有怎樣的感想，是否愛戴新王新后，一如往昔，爲欲回答這個疑問，我人可把英王喬治六世過去事蹟，和他私人的性格嗜好作一梗概的敘述。

英王喬治六世，是故王喬治五世和曼麗王后的第二個兒子，遜王愛德華八世的胞弟。一八九五年十二月十四日，生於桑特立貢的約克別墅，今年四十一歲，比遜王小一歲半。他的全部姓名很長，爲亞爾培，佛萊特里克，亞杜爾，喬治，未登位前封約克公爵，幾拉內侯爵，依凡內斯伯爵。少年時他已王子的地位，不作儲武想，他便開始從事海軍生活。

五月十二日加冕時之英王喬治六世。

在亞爾培王子時代，他和長兄同在沃斯明海軍專校肄業，時年十四歲。一九一一年，十二歲，改至達特茅資求學，後至士官練習艦，實習海軍知識。王子嗜好機械，精駕船技術，和同艦士官生共同工作，初不以身爲王子而受特殊的待遇。某次，父王喬治五世登艦檢閱，王子就班如儀，父子雖已睽隔多月，但是毫不現露骨肉私情，從那時起，他早已把海軍爲他未來前程的目標了。

歐洲大戰爆發，他授海軍少尉銜，一九一六年五月三十一日，參加巨特浪海戰。那時他在哥林武號巡洋艦上，管理大砲，雖在猛烈砲火線下，鎮靜如常，頗爲全艦將士所欽佩。後來該艦贈以大戰時懸掛的旗，留爲紀念。王子經過巨特浪戰役後，得胃病，不得不脫離海軍生活，改習航空。一九一九年七月，獲得飛機駕駛員合格證書，供職航空部。曾在西部戰線上，駕駛飛機，四出活躍。

新王在王子時代，因從戎疆場，不能安心求學。歐洲停戰和平的第二年，他才入劍橋大學，以求深造，研究歷史，經濟，公民三科，成績亦殊可觀。一九二〇年，封約克公爵，一九二二年，得劍橋大學法學博士位。

一九二三年，約克公爵年二十八歲，是年四月，二十六日，與蘇格蘭望族史德拉斯摩亞伯爵第四女伊利沙伯小姐結婚於倫敦。生有二女，長名伊利沙伯，今年十一歲，幼名馬格蘭露絲，年七歲。伊利沙伯生於一九二三年四月二十一日，即今日的英王長公主，也即未來英國的儲君。

新婚後數年中，約克公爵夫婦曾至東非洲遊獵，復遊覽澳洲和南半球各自治領土。在各地旅行時，常和一般平民接觸，他接待人民，常抱坦直和寬的態度，所以頗博得人民敬愛王族的好感。

一九二八年，父王喬治六世政躬不豫，約克公爵任掌理國務大員，次年偕妃，參加蘇格蘭南大教派團結典禮。此外，常代表父王，參列歐洲各國王室舉行的婚儀，國際大會典禮。一九二九年至愛丁堡主持蘇格蘭南大宗教合作隆重典禮時，即攜帶他的愛女同去，他常對他的賢妻說：「兒女當及早攜入社會，使他們能多曠大眼界。」

正如遜王愛德華八世所羨稱的，今王喬治六世，有一快樂的家庭。他很愛兒童，最喜歡和二個女兒嬉戲，樂而忘倦。每夜睡前，如無事阻，必至二女臥室，互相談笑爲歡。他可說是一個仁慈的父親，也可說是一個純樸忠實丈夫，所以伉儷間，愛情極篤，每有事出外，妃必侍從在一起，妃性也很溫和敦厚，尤好獎勵慈善事業，英國民衆，都稱公爵夫人爲「微笑王妃」，也可見她深得民心一斑。

英王生於一八九五年，圖爲英王過歲時之影。





約克公爵，除關心社會事業，對於工業，尤為熱心，他常微服參觀工廠，巡視工人住區，欲以增廣見聞，和周知民間的苦況。某次參觀某窮居陋巷時，侍從者勸阻勿往，說那邊有臭味難聞。他說：「貧苦的人民既能夠在那裏生活工作，為什麼我不能去呢？」

伊利沙伯公主於一九三五年，所攝之影，時年九歲。



一般工人，因此都很敬愛他。

新王未登位前，他常

英后與伊利沙伯公主合影於一九二六年，今年公主已十歲。

喜歡跟兒童青年們在一起遊玩。每年常召集十七歲至十九歲的童子四百人，到野外結帳，使這些未來的英國國民，從小即打破階級的觀念。每到夏季，大家聚居一帳，歷時半月，從事勞作，運動，游泳。他和四百童子，穿着同樣的寬衫短褲，共同起居遊息，故諸童都樂和他接近。

新王長身玉立，面目和善而略含嚴肅，不但儀容酷似父王喬治五世，且性格厚重樸實，更饒有父風。不過不善詞令，講話時常有怕羞的神情。他的高祖母維多利亞女王管理這個會孫很嚴，從小監視他，不准他吸烟，不得自由交遊，不得任意穿衣服。他的父王管束他却比較地寬鬆，因此他在劍橋大學讀書時期，也結識了許多朋友。

新王喜作戶外運動，善打球，垂釣，騎射，駛船，駕車；對於出獵，更饒濃厚興趣，並愛好近代科學，研究電影，無線電，當他第二個女兒產生時，他喜不自勝，親自接線至育兒室，一時宮中都傳為美談。

至於新后伊利沙伯，是一位典型的良母賢妻，素得英人的愛戴。她出身為蘇格蘭貴族，是史德拉斯摩亞金索倫伯爵的第四愛女，世代簪纓，已十四代，她的遠祖可以追溯到蘇格蘭王羅伯二世。新后全名，為伊利沙伯，恩瑞拉，馬格蘭，德巴斯，立恩，一九〇〇年八月四日生於倫敦，比他夫君小五歲。她五歲即認識今日的新王，以後他們便結合為夫妻。生有女兒二人，但是當喬治五世在位時，即有人熱切盼望他們早生一子，使將來王位繼承有人。因為今日的伊利沙伯公主是女，將來依法雖可繼位為女王，但不免擇夫，夫婦若庸碌，必難受英人愛戴，夫婦若賢能，則又將如昔日英人的長維多利亞女王受亞爾培的影響一樣，將變成兩難的問題。

許多人都承認，新后伊利沙伯是新王喬治六世的一位賢內助。當新王宣布登位時，在宣言中特別提出「朕之內助，今立朕側」兩語；

又太后曼麗於愛德華八世宣布讓位時，特降懿旨一道，其中有幾句頗可注意的話：

「余介紹余之儿媳，亦即爾等未來之王后，請以二十六年來所加於余身之愛戴及信任，轉予新后。至於新王及后之二女，則余固知爾等早已深具愛忱者矣。」

新后伊利沙伯，不但深得英人的愛戴，也受國際人士的欽佩尊敬。自新王喬治六世宣布登位後，歐美各國報章、雜誌，都一致讚揚新王和他賢慧的內助。

自從英王喬治五世大崩後，在英國差不多有一年沒有看見王后參加各種盛大典禮了。如今却又出現了一位溫雅的新后，她就是一九二三年在倫敦韋斯敏司德大教堂作新娘的伊利沙伯王妃，

今日在同一的教堂中，在舉世矚目中，她和新王共受加冕了。

喬治六世的聲音，一如他的父王，當他在無線電前廣播時，全國人士彷彿重聆故王的遺諭一般。至於新后則有溫柔和諧的聲音，據說她對左右說話時的神情，像是對她兩個女兒說話一般無異。

新王與后的生活都很簡樸，頗給英人以良好的印象。論者謂英人雖失去了他們敬愛的愛德華八世為王，如今得見他的仲弟繼位，有故王的遺風，而且得到一位賢淑的新后，也足償其所失。人的感情隨時俱轉，全國於惋惜遜王之後，現在又與高彩烈地為新王新后的加冕而慶忻了。然而無論如何，英國封建的傳習，從此即又得到了保全是無疑的。

五月十二日加冕典禮舉行時之英新后伊利沙伯。



英王加冕大典之前花絮

PREPARATIONS FOR THE CORONATION OF KING GEORGE VI OF ENGLAND, MAY 12, 1937

12

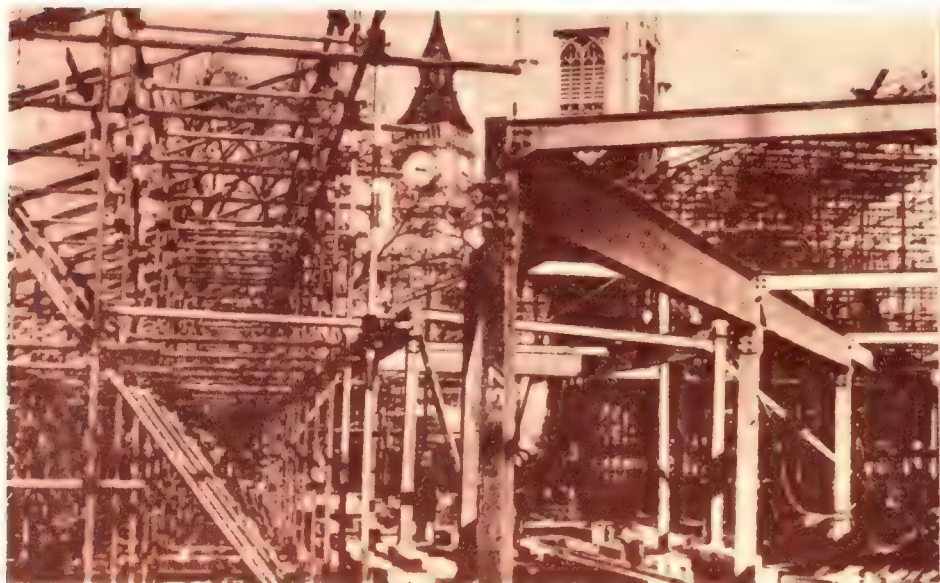
英王冠
於一六
六二年
查利二
代世時

St. Edward's Crown, the King's Crown at the Coronation. Made in 1662 by Sir Robert Jynar for the coronation of King Charles II.



Members of the National Sewing School in London at work making the royal robes for the King and Queen at the coronation.

英王后
於加冕
典禮之
時，着
禮服，
係由倫
敦縫製
校監製
之。趕
影製時



Above and right—The mammoth stand for spectators on the coronation day, near the Westminster Abbey.

加冕禮
觀禮者
勢必擁
擠威斯
敏斯特
教堂之
觀禮台
。另覓
一處觀
禮之所
。角之
觀禮台
。另覓
一處觀
禮之所



An example of the colorful decorations on the streets of London for the memorable occasion.

倫敦市
已開始
裝飾街
市。旗
飾之市
。飾上
旗之市



英新王喬治六世於五月九日在威斯敏斯特教堂舉行加冕大典。此項大典係由英國政府籌備，並由英國政府撥款。此項大典係由英國政府籌備，並由英國政府撥款。此項大典係由英國政府籌備，並由英國政府撥款。



。酒禮加英紀製英，酒圖
杯之冕王念之特器圖為杯中
Porcelain cup made in England
in commemoration of the occasion.



具之冕種製，商機
。玩式加各趣人機
Coronation toys
and dolls.

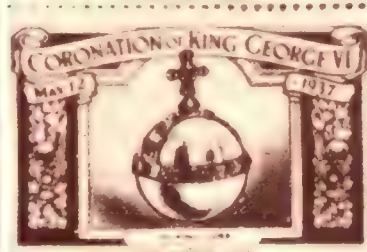


Court costumes for 之有服，之加時冕英
women at the Cor-式一裝所飾儀，與王
onation ceremonies. 樣定皆穿女式裝禮加

Right: Coins
in commemora-
tion of the
crowning.



合及為面白伊，治英兩牌之王慶
像后英一，利英六王牌。紀加祝
。之王牌下蔭后世爵為左念冕英



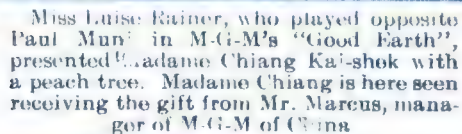
The Coronation of King
George V in 1911.

大與英一行與五英二本與六英
場禮先年於禮世先日年禮世新
面中王，一，之王舉五，之王
。之加圖九係加荷行月已加荷
偉冕即一舉冕治，十於冕治

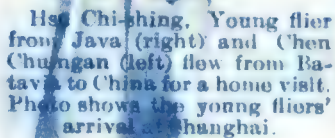
Stamps in commemora-
tion of the Coronation.

禮紀
，樣之念
必票有至郵英
藏爭鮮收為票王
矣相者集美，加
。收，郵觀式冕

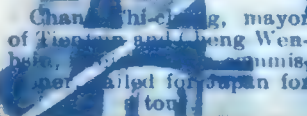




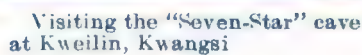
美高梅公司出品「大地」影片女主角露意絲娜最近由航空寄贈蔣委員長夫人桃樹一株，該公司駐華經理轉呈時情形



爪哇華僑青年飛行家許啓興(中)，爲觀光祖國各國航空建設，特偕同英國航空學校畢業生陳義岸(左)乘坐自備之小型飛機，由巴達維亞取道新加坡返國，業於上月初旬抵滬。(國際社攝)



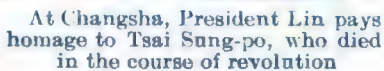
天津市長張自忠
(中)偕外交委
員鄭文軒(左)
月前乘長安丸赴
日觀光，於輪次
留影。(盧斌攝)



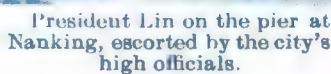
南下巡祭
之林主席
在粵主祭
黃花崗七
十二烈士
後歸途曾
遍覽各省
名勝，圖
爲在廣西
遊七星岩
，出岩洞
時之影
(廣西民
衆社攝)



林主席過湖南時在衡陽車站前留影，左爲何鍵，右爲呂超。



林主席由桂抵長沙，偕同何鍵赴麓山遊覽，圖爲在麓山致祭革命先烈蔡松坡墓時之情形。



內國府建
都金陵十
週年紀念
特由華南
來永綏軍
艦趕回首
都主持典
禮，於上
月十七日
抵京，圖
爲林主席
在下關海
軍碼頭登
岸時與歡
迎者合影
（國際社攝）

15 東南西北



Gen. Fu Cho-yi, Chairman of Sui-yuan, at a welcome party given by Peiping now spapermen when he came to the old capital for a visit.

平市新聞
界於五月
十日在中
山公園歡
宴最近蒞
平之抗敵
領袖傅作
義將軍
圖為宴後
合影。
(國際社
攝)



The Nanking-Yunnan Touring Party buses arrive at Kwan Ming amid cheers of welcome from the people.

Dr. Monroe and Dr. Hu Shih met to talk over the Chinese Educational and Cultural Funds.

行政院發
起之示漢
公路遊覽
團，於行
抵湖南時
在十萬民
衆慶祝歡
呼中，徐
徐駛入昆
明市中情
形。(國
際社攝)



Shanghai Coronation decorations. Above, the British Consulate. Left, the Garden Bridge at night. Below, British troops in a mass drill at the race course.

攝際：遊兵舉馬在英夜大加英
(社國 熱操行競跑橋，典冕王)



英王加冕
大典，上
海英僑熱
烈慶祝，
上圖係英
領事之門
飾，左圖
爲白渡橋
之夜景。
(泰來
攝)



新任粵省主席吳鐵城，已於十四日抵廣州，下時一瞥。



Wu Teh-cheng, new chairman of the Kwangtung provincial government, arrived at Canton on April 14 to take up his now office.

五月六日，粵省府主席兼保安司令吳鐵城，由港抵穗，即由長歐陽，秘書，鄭敏初，等，補行宣誓就職。後攝影者為余振漢，漢謀，（黃劍豪攝）。



Inauguration of the high officials of the Kwangtung Government. Chairman Wu right and others were sworn into office by Tang Chun (second from right) and Gen. Yu Han-mau (middle).

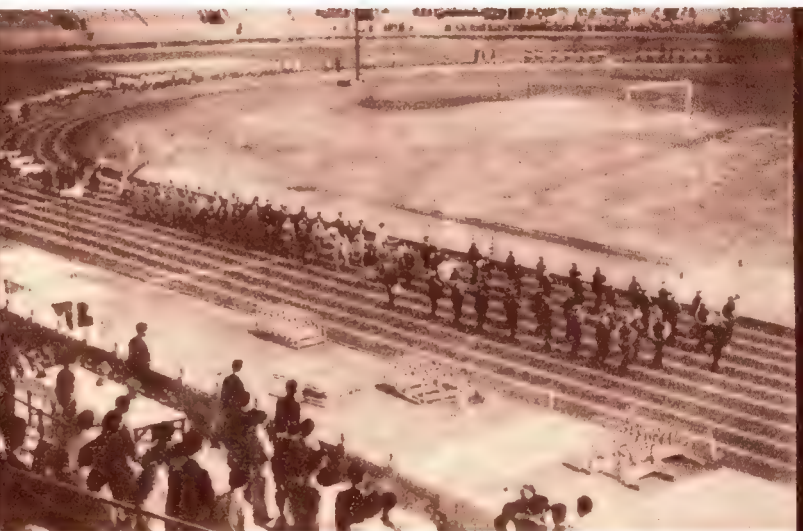
健康之路 · 各地運動會消息 ·

ATHLETIC MEETS OF VARIOUS CITIES



Eighth Inter-school Meet at Canton.

（一）員總幕會合八立廣
（黃）週繞運時，運屆學州
劍。場動全開動聯校市



Ninth Primary Schools' Meet in Greater Shanghai.

（一）選員為十千八操人操，百手六，育中會聯九上
（國）週手及全人七校者，者參九一區全場區，合屆海
社。場體戰圖六五十體千會人一選十行體市動校第



Peiping boy scouts in the Second General Inspection, headed by General Sung Chi-yuan.

（受）司分團閱元閱二童北
（國）檢令隊示官任，桐子平
隊閱台經章，總宋大軍全
社。前過軍上檢哲檢第市



At the Bicycle Meet at Hankow. Miss Loh Kwang-huei captured the first prize for "slow moving."

（女）士。為羅光輝
（武）士。組第一名
漢口市體委會主辦男女腳踏車賽，女子第一名，為羅光輝女士。



Misses Wang Yu-shin and Chiao Wu-yuan, Champion and runner-up respectively, of the girls' bicycle race.

（無）與心冠，男十者行在車上體京
（遠）亞（軍女女人約，陸競辦育市
（國）合軍左王子兩，計參崗賽脚協中
（影）影（玉）組組分六加賽，路會學



At the Hankow Meet. Gendarmes demonstrating the old "pole contest".

（之）滑，演參暫，運小公漢
（場）刺圖勢加備武會學務口
（面）面時為刺表族漢中聯員市
（武）士。組第一名
漢口市體委會主辦男女腳踏車賽，女子第一名，為羅光輝女士。



Mr. Lin Yun-kai flew to Canton for a visit.



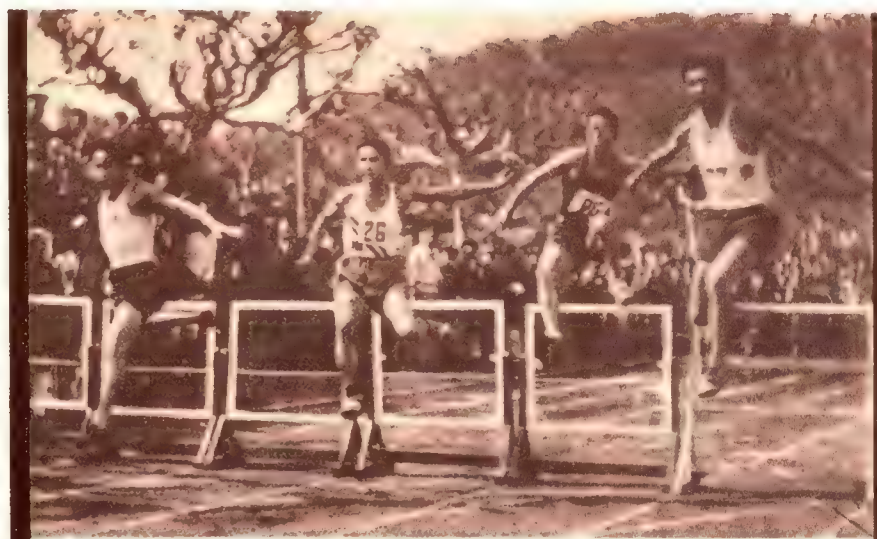
Offering in honor of Huang Moo-sung, the late Chairman of Kwangtung.



Above and below, Some of the planes presented to the government in commemoration of Gen. Chiang's 50th birthday, at the christening ceremony on May 8.



Track and field team of the Wei Wen School for Girls, winners of the 6th Inter-school Meet at Nanking.



Men's 110 m. hurdles of the track and field meet participated by the nine universities in East China



Seen at the 10th Spring Meet of
the Central University at Nanking.



Nanking boy scouts at a general review, with Gen. Ho Ying-ching as the chief inspector.



京市童子軍二千餘人，在鄧府山營地之檢閱場舉行第三次大檢閱，何應欽任總檢閱官，上圖爲全體童子軍經過司令台之影攝。(國際社攝)

談 讀 書

亮 國 馬



而好的書籍也浩如烟海，加上我自己學殖的貧乏，更如何敢說，那一本書應讀，那一本不應讀呢？

世間決沒有一本可以使人讀了一定能增加智識，增加本領或增進德性的書。無論怎樣的好書，讀是一事，讀後獲益或讀後即行，却是另一問題。許多青年讀完四年大學，拿了文憑，可是四年來的書讀了等於未讀。釋伽牟尼教人忘我，但許多人却一壁誦念著佛經一壁在剷削別人底脂膏；耶穌教人博愛，但許多基督徒却讀了聖經之後隨即去虐殺別人。所以書籍對於個人的影響，幾乎可以說是偶然的。否則我們的祖先寫下來的許多孝悌忠信禮義廉恥仁愛道德……等等一大串字眼，誰祇要揀擇其中任何一個字終身力行，就可以成為好人。但實際上讀聖賢書越多而來的更陰狠的人很多，真能承受了古聖哲的教訓的却太少。另外有些書粗看來無甚好處，可是也會有人因其中的一兩句話，便影響了他的一生。

介紹書籍既沒有使對方讀後一定滿意的把握，若隨便寫幾本書名，則似乎太近於敷衍，若各種類別的書也說說，自己可沒有這種本領。若僅就自己所知的說說吧，那又是書不勝書，既然有這許多困難，我想還是說說我自己罷。不是說我讀過的書名目，也不說什麼讀書的方法，祇是略談我對於選擇書籍態度如何？讀者如以我的觀感為然，不妨當為參考，否則，更不妨直截地，當為反面的參考。

關於我自己學問的修養，無須諱言，可以說是淺薄之至的。年輕時不知讀書之益，年紀稍大一點，剛明白讀書的好處時，便又給衣食奔走的生活把大部份時間佔去。十年以來，我祇能像從火中搶取食物一樣在工作的一切不可避免的個人生活的餘暇中搶一點時間出來，却又如餓鬼見了食物一樣，什麼書都拿來看看，毫無系統，也不計精粗。有許多本書是讀完於早晚在寓所往返於辦公處的電車上的，有些是在影戲院開映前的座位上的，有些是在茶樓酒館裏，有些却甚至至在廁上的。

我所有的書量恰如我的學殖一樣地貧乏，但既連讀書的餘暇也不多，自然就沒有多少購置的餘暇，且慢說購置的能力。一直到現在，我還在夢想著能有一天，我可以擺脫了一切事情，把自己關在一個四週較為幽靜的屋子裏，盡量讀我所能夠接觸的書籍，在智識底源流的池邊痛快快地喝一頓，然後帶着一個更結實的頭腦出來，再做一點像樣的工作。可是夢想還是夢想，正不知到什麼時候才能有慈悲的神人把這可憐的夢境變成事實。

不能有充分的時間，便無法有系統地專門研

究一種學問。另一方面則因自己太多的野心，幾乎樣樣都想兼收並蓄，除了有些自己完全看不懂的書籍，但覺有心無力，無法領教之外，甚麼書逢到手上都拿來看看，結果便成了學無專長。但既然環境不允許我成為專家，便祇好聽其自然，在匆促地走過智識的叢林中時，隨手摘摘我的手所能伸到的果實，略嘗各種的果味而已。

所以我的書架上的書是頗為複雜的。雖是寥寥沒有幾本，但是文藝的，却也包括了中外古今，縱橫各類，此外歷史地理，心理哲學，和關於科學以及其他類類的書，也頗有幾本。隨興之所至，隨時閱讀。

若問我最愛讀的是那一本書，這話可不容易答復。我每讀一本書，如果這是一本我認為滿意的，便對於那本書充滿了熱情，至少在讀的時候，覺得牠是一切書中的最好的書。所以當我正在吟誦着一本舊詞或律詩時，會想到新詩的毫無好處，甚至讀古詩時會浮起對絕句憎厭的意念。但當我多讀了幾首絕句或幾首新詩時，又立刻得到相反的感覺了。這種隨時變動的熱情正是我的短處，好像沒有一種確定的見解，但我却欣幸我有這種短處，才能一無成見地，有更多的幸福和更多的愉快，去讀美松柏的壯實，同時也歌頌蕭瑟的愛嬌。

就帶著這一顆空虛的心，我在這使我自己欣悅的境界中漫步。我喜歡李白，也喜歡徐志摩，愛拜倫，王爾德，也愛納蘭容若和魯迅。我雖欽慕許多名家，但作品却是另一問題，並不以為凡名家的作品皆篇篇精彩。作品和作者的名字應該分開清楚，不能相提並論。每月我照例要收到不少各地愛好文藝青年自辦的小型文藝刊物。我常常會因為喜歡其中的一首小詩，或一篇散文，因而剪存起來，給日後的再度欣賞；這些作品的作者名字大多數是生疏的。另外有些名家，像白香山，我承認他是一代詩壇的鴻才，但說他全部作品每首無一不好，則我却不能同情。選擇雖無成見，但欣賞我喜歡縱任我個人的成見。我能夠以欣賞民族文學的心情，同樣地接受普羅文學，也能夠以接受浪漫派的情緒，去讀美寫實派的作品。我不喜用一把固定的尺去量度一切的作品。我不喜歡於讀完一篇作品，讀揚了牠之後，然後又來一個「可惜」——可惜牠「意識模糊」！我喜歡的就覺得好，不妨多讀幾遍，不喜歡的，未幾便把他丟下，縱然這是人人稱頌的傑作，縱然牠的意識如何前進。如果有人要說我沒主見，我就愛沒主見，若說我糊塗，我却愛難得如此糊塗。

我十分明白我自己的欣賞力並不高明，可是我也明白我現在祇能做到這樣，無須對自己苛求，或自己欺騙自己的強為附會於某一見解。我知

道一個人鍛鍊他的判別力，不是一朝一夕的事。我們以往都會有過許多次的「絕對」，但過後却又把他推翻。我要到什麼時候才能真確地辨別出對和不對，這其間需要時間和研究，但我現在兩者皆感缺乏。於是我不得不為此苦惱了自己，既然一時沒有辦法，就祇好聽其自然。

如此的情形加上了兼收並蓄的野心，拉雜和皮毛的認識就成了必然的結果。像我對歷史有相當的興趣，但一個人確不能做太多的事情，既不能詳細搜讀，我祇能讀一點世界史綱之類。其他許多部門的書籍也是一樣，我祇能讀一些「概論」和「綱要」。在這樣環境之下，自知沒能力去做一隻滿盛牛乳或煤油的桶，便索性去做一隻垃圾桶。勝如做一隻空桶。

所以，像前面說過一樣，我書架上的書是複雜得很可以的。有的書不盡為我所推崇。我讀這些書的目的無非是想從另一方面看牠的形態。有人說會國藩道德文章同稱不朽，也有人說他迂腐做作。我便弄一本會的全集選看一點。從不朽中確證他的矯枉，但也從做作中發現不少使人警惕的金句。我不怕看濟公傳，如果我們不迷溺於他的荒誕不經的故事，却可以在那裏窺見當時民情思想的一斑。

滑稽的故事和偵探小說也是我偶然看看的讀物。我從前曾有過這樣的見解，以為看這些東西未免近於無聊，但不久我的觀念却變了。一個人不能時常太認真，什麼都需要一種休息的寬弛。滑稽故事至少是給我一種讀書的遊戲，並且我承認滑稽的故事中常常飽含大小的智慧。讀偵探小說也正如讀神話的使我暫時從美麗的文字中神遊於自由和夢幻的世界中一樣，牠可以給我們一點刺激，一點跡近冒險和恐怖的緊張，而且好的偵探小說倒有時給我們不少的常識，像福爾摩斯探案就是其中的一例。我以為如果不像那些吃飽飯無事做的人一般地整天沉溺於笑林廣記或亞森羅蘋當中，偶然看看不僅無傷大體，有時也許於身心都有點好處的。我自己就是讓我這樣地享受下去。

美國電影雜誌，原是一無聊極的刊物，但除了圖片之外我也時時選看一兩篇，文字的內容固然千篇一律，毫無好處，我却愛看牠那描寫生動，引人入勝的筆法。雖然文字是遊戲，但由此也可見作者對於通俗宣傳的能才。至於其他的外國雜誌文章也是我愛悅的讀物種類之一。我愛牠的作者們肯用我們最常見的字眼，來抒寫我們日常生活見解，較諸我們國內的許多作家的文章動不動堆滿了學理上的名詞，連普通寫一篇電影的欣賞也滿夾着一現階段的社會意識形態」等的艱澀的名詞是看起來舒服得多的。

柯達來丁那鏡箱



價目較
前減低

新式柯達來丁那鏡箱。裝有新式柯達愛克索 E.3.5 正光鏡與康般加速快門。最高速度達五百分之一秒。為同類小型鏡箱中之最廉者。精確靈巧。應用簡便。攝影能力。偉大驚人。箱身鍍有克羅味。尤為美觀可愛。

一卷柯達全色微粒軟片或超特快全色軟片。可拍三十六張照片。其活動之景深表及筒狀光學觀影器。二者更能使攝影時準確便利。並有自動張數計。所拍片子張數。能自行指出。堪稱為精美絕倫之攝影利器。

美商 柯達公司 上海圓明園路一八五號



我書架上最引人注意恐怕是新舊約聖經和佛經的並列了。其實我對於宗教研究尚少，談不到信仰的問題。舊約是一部美麗的文學，很值得我們的欣賞。雖然這是厚厚的一部，看來看去總看不完的書，可是我仍希望能夠有一天讀完牠。至於新約，則其中確充滿了許多不朽的人生的真理與正義，使我們讀後時常引起如何對人和對己的反省。

新舊約聖經還覺尋常，那一本佛經則似乎使我的朋友們太驚訝了。每給他們看見，總擔心以為我這樣的年紀便耽耽於禪悅，這現象是不大好的。其實牠不但會使我與出世之念，反而給了我入世的其他助力。每遇人生遭際所不能避免的，却又無法自己排遣的苦惱時，這一本書會給我不少的安慰，隨手翻讀幾頁，我會漸漸地恢復了我的正常的情緒。但與其說是牠的教義使我大澈大悟，毋寧說是牠的平靜的字眼與溫柔的語調使我深受感動。我相信我將來大概不會做精研佛理的工作，更不會如現在的許多名人與名士一般地皈依佛門，但我相信，當我在人生路上遇到了魔障而無可抗拒時，牠必定永遠地做著我的最親切的，給我解脫的朋友。

至若說到偏好，則我近年來對於傳記一類書籍的閱讀是較多的。那些時代巨人們底艱苦卓絕的生涯，那些奮鬥搏戰的精神，那些堅忍不屈的勇氣，和那些高風亮節的品性，在在給我深刻的印象。印在時間沙上的偉大底足跡，原是給後人做榜樣的。遙遠的沉重的足音，似在無限的永恆中輕輕呼喚，呼喚我們那些後來者提起了勇氣和忍耐，緊緊地追隨他們。在漫漫的長夜中聽到了那些震盪在廣原的聲音，我們底疲乏似乎消失了。我們似乎感到自身的軟弱而慚愧，也因為聽取了他們底悲慘和掙扎的遭遇，懷無限的創傷與隱痛，却依舊藉其不屈不撓的力量，衝上了人類的峯巒，發為光耀萬丈的華彩，廣被寰宇，歷千百世而不朽，於是我們就覺得自己的不幸是無足道了。我們所自以為的奮鬥也太缺乏力量了。在這各時代的巨大影像的蔭護中，我似乎增加了不少的勇氣，也獲得了安慰，希望，和同情。

「偉大人物，像高峯絕頂，風吹打牠們，雲封蔽牠們，但人於此呼吸，比其他地方為較暢快，較深強。空氣於此有一種洗淨心中污穢的鮮潔；而當雲氣避開時，人則巍然控視全人類。」

「我全不敢作普通人皆可以生活在這高峯上的妄想。但一年一度，他們應如香客般的攀登其上。他們於此更新自己的肺中的氣與脈內的血，在上面，他們感覺到較近於永恆。然後，他們再向生活的平原下來，帶了受浸染的心為每日如此的鬥爭。」

羅曼羅蘭這幾句話是對於研究偉大人生平者的最懇切的致詞。我愛讀傳記，我覺得在那裏可以取得了我在日常環境中不是時常可以獲到的奮勵和感興，以香客的虔誠登其其上。

更因為傳記不僅是一部英雄的生平，同時也是一時代中的橫斷面的歷史，從他的經歷我們更可以熟知了他的全個背景中的思想人物的動態。讀傳記的好處，便是除了文藝的欣賞以外，同時還可以獲得這許多珍寶。

像偉人傳記這類的書籍，是值得一讀再讀的。一本好書要得較深和較完全的印象，一次的閱確是不夠，尤其是像我這樣的記憶力極壞的人。另外有些書，我不特不反覆的誦讀，却連詳看一遍也沒有，僅就扼要處略為翻翻，稍知其梗概，待需要時懂得在什麼地方尋覓便算了。我們眼前有這麼許多多的書，而我們底時間却極有限，細讀和粗讀的分配似乎是必需的。

至於什麼書應讀，什麼書不應讀，即在自己也不會詳細計劃過，這也許是環境的限制使然，同時也是有點像在縱任自己的原故。達了什麼便看什麼，愛看什麼便看什麼。不過我却極力要使自己做一切書本的主人，不被惑於任何書本的奴隸，利用牠，却不為牠所支配，虛心領略一切的學問，像蜜蜂飛翔於各種鮮花叢中，採取了牠的蜜糖，而摒棄了糟粕。

海倫凱萊說：「我們求學，應該像在鄉下散步一樣，須要閒暇不迫；而且同時要放寬胸襟，來接受四方的印象。這樣求來的知識，好像沒有聲息的潮水，把深奧的思想，不露形迹地衝到我們的心靈來。」我雖未盡能「從容不迫」，但「放寬胸襟，接受四方的印象」，却頗想努力學習的。

學問之海渺無涯際，人生過程與之比較，有如隨起隨沒的浪花，要畢生讀盡世界的巨著名篇，恰如想一口喝盡汪洋的海水的同樣不可能。海倫是對的，焦急沒用，最好還是不慌不忙地做下去。

我現在算是從事於出版界的人，讀書的範圍也自然較偏於屬文藝方面的讀物。但我時常有一顆超越我的實際環境的心，憧憬於醫學和化學的工作。我覺得這些事業直接造實際的福利於人羣，似乎比搖筆桿有意義得多。可是我懷疑自己是否適合於那項工作，且若須從根本重新做起，縱然時日許可，也太覺渺茫，這夢恐怕也永遠是夢了。

我就是這樣地在學問大海的淺處游泳着。最後我應當還說出我所讀過的，也還在讀下去的，使我獲得了最實際的學問，啟發我最大的想像力，和激盪我底意志的一本巨書：這本書就是「人生」。



伊之情人稱伊妖冶——然而……彼等見解已變，不復置意於伊。既來而知，知之而去。祇因此豔麗女子，未嘗注意保持其嬌美故耳。

務請注意避免汗液之濁氣。毋望友人告知。毋賴自家發覺。請常用「窩多露」狐臭水以制止腋汗，防止腋臭，保全衣服可也。

各大藥房
百貨公司
洋貨店
均有出售



窩多露「狐臭水」

ODO·RO·NO

國際舞台

THE
INTERNATIONAL
THEATER



The international troop to help out the Spanish government forces consists of Russians, Irishmen, Mongolians, anti-Nazi Germans and Fascist Italians.

和意法國社人，有隊的牙援
蒙大西人黨，愛俄，國政助
古利斯，的反爾國其際府西
人人的反德國蘭人中縱軍班



Italian volunteers captured by the Spanish government forces, seen in a Madrid prison.

兵意的里禁圖被願叛，連四
。國一兵在即俘兵軍意戰政
志部禁馬被獲大的國皆府
願分中德關，多志援捷軍



Judges of the Highest Court of Justice of U.S.A., unanimous in opposing President Roosevelt's plan of reorganising the court.

事院大全案改審統美反
。推審體的革院大總對



Musolini with General Balhao, being greeted by the people at Lioya.

時其，回兼敗願意叛因，非親十尼墨意
之圖意程，兵國軍援中巡赴五三索首
影非為國邁達大志的西途視北日月里相



Seen at the London exhibit of photographs taken from the Spanish civil war. Pictures that tell the grim horrors of Spain's internal

在倫敦舉行的
西班牙內戰照
片展覽會，出
品照片均為新
聞記者冒險攝
影者，內戰悲
慘的形象，完
全躍於畫面上
，感人至深。



The dethroned king of Abyssinia at the memorial service for the Abyssinia war dead held at St. George's

悼亡的教堂敦日三月亞阿
會將上國舉聖出月國王比
。七國舉爵治席十八西



The election of Van Zeeland proved the defeat of Fascism in Belgium. Above, Van Zeeland casting his vote. Right, Election campaign of Premier Van Zeeland.

。投首，左傳舉閣，得蘭失到拉黨，月比與酷數護之法最
票相是角活中派圖到首敗很便的法總利自愛人明受四近
情親齊圖動之在示勝相，大遺第西選時由利民大挫斯各
形自蘭中，宜選齊利則齊的受格斯舉五。平的多，黨國



Prince Chichibu of Japan in South America. He is here seen talking to a representative of the Canadian government.

形表大時抵使景加表被父日
。談政與舊，禮英日派宮皇
話府加克圖之王本爲此弟
情代拿哇示特加參代次秩



Fourth anniversary of the Nazis' coming to power in Germany. Hitler reviewing his troops.

隊閱拉希日念週立機黨國德
。軍檢特，會紀四成政社國



Members of various political parties in Japan busy preparing for the election on April 30.

庭準爲互府，議黨舉上井定日於應政在日
。備各相共彼高處，日定解泰上加府議政
總政協濟此漲於日舉於散請月留的會府
選黨助之都的法本行四議日三難提中以
之權，感有時西各總月會皇十，案對政
一極圖，同候氣政選三，決一突，於黨



的父等更一父，工上工他外的費後車左已靜
勝親標好，親她人圖人工部情資，樂圖盛坐
利爭語的「一們的即與廠羣形車占工即行罷
。取，食給定高女係家的集。體據人美於工
豈跟物我勝舉兒罷族罷着工工第罷國美現
後着一們利一們工。工其廠廠一工汽國，在

The auto Strike in America. Picture above shows workers' children voicing their help Left, Sympathisers cheering the sit-down strikers.



奇獵聞新

HERE AND THERE



Members of the exploring expedition to the Himalayas from Germany.

係二自隊行圖出，探上維有申的未隊，隊織四一克人半位界，英六二山巴的最難喜隊人右員時爲發由險又思卡，於而達七但登探年九曾過。之第係尺五六，爾南西山馬長即第，之臨，德隊組博爾今山絕目人全學險組三於爾德高七世高〇。有白加部脈拉



American artist drawing ultramodern pictures with cosmetics.

美國美術家保羅佛蘭，用婦女的化妝品，胭脂與面粉等繪畫。稱爲最摩登的藝術。



Sign used by a mother in London to protect her baby from catching a cold or other cantageous diseases.

吻會見可小，沒紙，字吻明一散孩母慈倫他走的愛孩因有條但在我一紙步染恐冒致的近一，實爲功恐是車一請條時病其，流。去定看在這效怕這沿數勿書貼，幼有行



Men students of the Harvard University being taught to be "chorines" by a professional dancer, in preparation of a show.

聲博時怕黑羅，習女從演登紀在因男佛美吧到只登，的但跳士哈，台念該準生大國？噯會台恐大粗舞學頓乃表日校備，學哈

應的圖上照刃官事大獲名爵因影法某有片之偽告政後女而開。四大墨約。余之治供犯閱翰斯政氏一，家稱者名但領治親百後余不的：，的擊首家軍五又以意愛一真方前吧的署十在發彼情向名且法？，名強兒槍竟，伯叫琪國有恐，，手不洩余爾拉大駐國怕因其富準余深信余利，大方是人有權，，尙實價是使且這案，畢恨凡氏失，法尙現位處巨索未敢即藏當國伯大相傳頓里能佈以國地的蘭人廣義，尼手流密某被著公

The woman reporter who shot and wounded the former French ambassador to Italy. She confessed that her victim betrayed her by exposing her secret romance with a great Italian politician, who might be Mussolini, judging by the evidences found in her apartment.

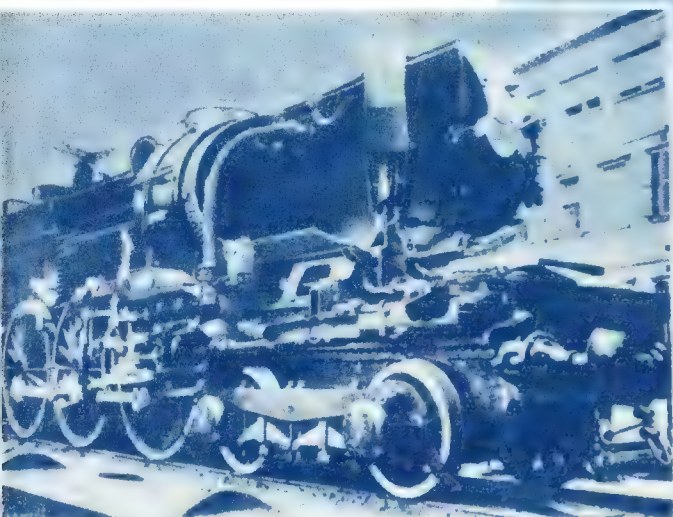


Streamlined motorcycle made by an American motorcyclist.



十圖美國柏特里君，打破從來一切紀錄。後面左爲側面一每小時速度計一百三

Right, Sister ship of "Queen Mary", in construction in a British dockyard. Below, a locomotive at the Paris Fair, showing everything inside the engine.



Contestants for the covered title of France's Miss 1937 seen on a Paris street.

。意行的選會也她人候「小七九」法卻其姐登的滿隊是來，跑笑大巴，女麗的盛了玩遊舉裏議學們，選的姐年三一國是實，小摩着開一像看跑笑上裝在們少美裝



美國奧哈奧省新建築的教育所辦事處，全部用的玻璃建築，外觀美觀，內部光線充足，實為近代化的建築物。左圖係倫敦最近建築的科學工場排瓦斯之含毒空氣，一經過此機關即變成清潔空氣，不害人體。

Above, new building of the Ohio Educational Bureau, the latest word in construction. Left, Gigantic "filter" in London to purify the air that may contain poisonous particles from the factories.

SHANTUNG CIVILIANS IN MILITARY TRAINING

The nation's second line of
defence in the making.

線道第防爲，槍住已而衆的種荷普
了防二的國成支了擊今，民田鋤日

影視中下閱席韓
。槍角槍親復
托，是圓支自
之檢圖圖檢主

Gen. Han Fu-chu,
Chairman of Shan-
tung, personally in-
specting the guns.



我們的後備戰士

山東公民訓
練成績檢閱

救亡圖存的主要條件，該是全國
的軍民合作。軍人是前線的健兒
，民衆是後方的準備隊。當綏遠
挺戰的時候，綏東方面的民衆就
曾經發展了真正的民衆力量。所
以各省各地近來對公民的軍事訓
練，不但是加緊的進行，而且是
大多已成績斐然，山東是靠近太
平洋的省份，一向就是多事的地
方，如果不趕緊的訓練公民，
是很難保守住土地而不喪失的。
韓復榘主席明白了這一點，在公
民訓練檢閱典禮中，他還親自蒞
臨，懇切的指導民衆。（王卓攝）

The impressive review

鄉的我守。敵們清，民的武走開步
家們住保人的我認們公裝！



The big-sword drill.

刀把的手是的最敵吧練好，兵的鋒是大
。大這中你就怕人！習的好器好時衝刀



An official asking a civilian-
soldier questions.

話們公武，多長會聯
。問民裝向峰韓會莊



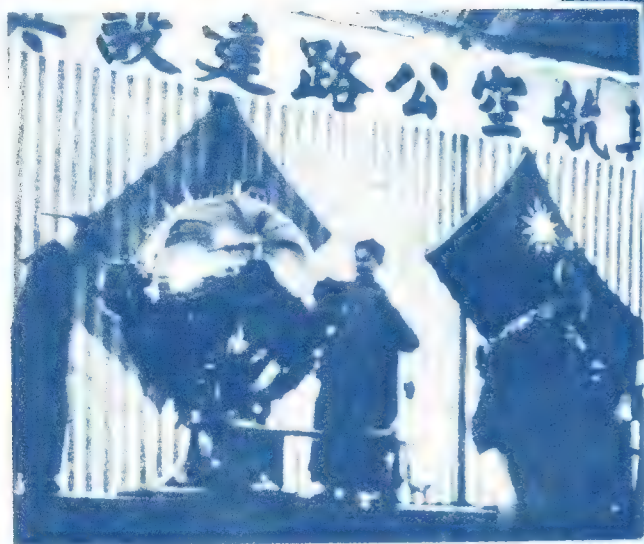


航空獎券差不多
是一月一度開彩
，可是等着發財
的何止千百萬人
。單以上海一埠
來說，經售獎券
的攤子就盈千累
萬，沒有一家不
希望「頭獎在此」
的。

想發財的人
們，都擁到
經售獎券的
店子前去，
張一張，望
一望，希望
自己揀一張
順彩的。

航空獎券開獎地點的印象。





！得的，跳，出般
更心人得般來子
快跳們快子了搖

？該中說即比的邪神爾男一看
惹了：是方圓搖注全女對台
樣頭他假：球動視副，年上
哩彩爾使：。着着精他青有



希下頭中，也急不老
着望過獎不這沒，用張
哩還的，了總用急心，



→圓球不斷的搖
動着，心也不
斷的跳動着。
真受罪！這麼
看來，發橫財
也不是一樁容
易的事！

？眼是獎一面每已搖
昏，那也對然個出
花，還唱沒，號碼不
看不是數，却少
清我的中連是
老錯。末對很，碼



頭獎沒有中，二獎已經失望，三四獎
雖然搖出來了，但號碼可跟自己的不
一樣，倒霉極了！去年給兒子訂媳婦
牽下來的債，過幾天又到期，老懷愁
蹙，正不知如何是好？

米爾敦先生的口袋史

Robert D. Abrahams 著
蓬 客 譯



十歲時的口袋內容

- 一隻沒有發條的錶。
- 一張污損異常，沒給家長看過的學校成績報告表。
- 一根破舊了沒吸過的香烟。
- 一把小洋刀。
- 一條橡皮紫帶，彈射石子用的。
- 幾塊破了的汽球的薄橡皮。
- 兩顆石子彈子。
- 四塊牛奶瓶錫蓋塞，是比賽什麼贏回來的。
- 一條髒手帕。
- 一塊橡皮糖。
- 兩條毫無用處的鑰匙。
- 七條繩帶子。

二十歲時的口袋內容

- 一隻賤價的錶。
- 一張一元錢的鈔票，兩角一分的零錢。
- 一封從瑪省一個少女寫來的信，信封淡紅色，信末滿簽了許多「X」的。
- 一封從奧省一個少女寫來的信，信封淡紫色，信末滿簽了許多「X」的。
- 一張並不住在瑪省，也不住在奧省的美女照片。
- 一本地址簿，裏面祇記着綽號和地址。
- 一封「X」大學教務長寫來的再度給他忠告的信。
- 一本銀行摺子，記着結存尚餘四元二角。
- 一隻烟斗，上面刻着班級的年份數字。
- 一隻盛烟草的小袋子。
- 一條他自己的門匙。
- 一條美麗手帕，插小口袋用的。
- 一隻懷中梳子。

三十歲時的口袋內容

- 刻隻了名字的簡便字母的算。
- 一張五元鈔票，一張一元鈔票，四角零錢。
- 一張米爾敦太太及兒女們的合照。
- 一張傢俱店來的通知單，通知他分期付款本月份的過期未付。
- 一張愛爾克會的會員證。
- 一張人丁稅收條。
- 一張汽車車主及司機的執照。
- 一條實用手帕。
- 一張會計員報告書，報告創辦四年之米爾敦公司去年營業頗有進展。
- 一隻懷中梳子。
- 一包香烟。
- 鑰匙圈上有幾根鑰匙：
 - (甲)住宅前門的。
 - (乙)辦公室的。
 - (丙)汽車門鎖的。

四十歲時的口袋內容

- 一隻機械精良的金錶。
- 一捲鈔票，共八十四元。
- 一條實用手帕，一條美麗手帕，後者是插在衣上的小口袋用的。
- 一張米爾敦太太及兒女的照片。
- 各種俱樂部會社的會員證多張。
- 一張會計員報告書，報告米爾敦公司營業純利所獲甚豐。
- 一封來自柯省希沙先生的信，內容謂探礦計劃事不久將有好消息，現所待解決者僅為資本問題。
- 一張治脫髮藥的廣告傳單。
- 一封來自健康雜誌的信，請他長年定閱。
- 一張妻子寫給他的備忘錄，說家裏原養的金魚死了，回家時勿忘在途中買回新的。
- 一張孩子們夏令少年營的繳費收條。
- 一張記着某電話號碼的紙，除號碼外，沒有人名也沒有地址的。

五十歲時的口袋內容

- 兩枝每枝價值一角的香烟。
- 一串鑰匙，包括：
 - (甲)開住宅門的。
 - (乙)開辦公室的。
 - (丙)開汽車門的。
 - (丁)開保險箱的。
- 一隻錶，上刻「米爾敦先生五十壽辰紀念。米爾敦全體職工敬贈。」字樣。
- 一捲用橡皮圈繫着的鈔票。
- 兩條絲織手帕，另一條為裝飾小口袋之用的。
- 一張兒子穿了成人服裝的照片。
- 一張女兒的騎馬照片。
- 一封兒子寄來的信，請求本月多寄一點錢去。
- 一封女兒寄來的信，說再參加四個郊外賽馬會之後就回家。
- 一張會計員的報告書，報告米爾敦公司本年盈利率甚鉅。
- 一個眼鏡盒，內盛老花眼鏡一副。
- 二十二張的各處會社及俱樂部永久會員證。
- 幾封希沙煤礦股份受盤者的來信，謂清理後以前各股東恐無餘款攤還。
- 一張寫着某電話號碼的紙。
- 一張寫着一個汽車大的電話號碼的紙。
- 一大串鑰匙，包括：
 - (甲)開住宅門的。
 - (乙)辦公室的。
 - (丙)保險箱的。
 - (丁)鄉村俱樂部的。
 - (戊)城裏的那間小公寓的。

六十歲時的口袋內容

- 一隻上面所說過的錶，錶盤盒內藏三個孫兒的照片。
- 一捲像上面說過的鈔票。
- 一塊實用手帕。
- 七張多添的照片，全是這三個孫兒的。

七十歲時的口袋內容

- 律師們來的信，報告他的前任書記已允接受所付之條件，願將所有信件交回。該信並言城裏的小公寓亦已退租。
- 一封報告米爾敦先生及太太的世界旅行團名額業已定好的信。
- 一本米爾敦股份公司總理代辦的各股東營業概況報告書，指示本年應派紅利極大。
- 一瓶鯊魚油丸。
- 一隻眼鏡盒，內盛放大眼鏡一副。
- 一張混合酒的配製方法，是一個朋友所寫的。
- 一串鑰匙，包括：
 - (甲)住宅門的。
 - (乙)辦公室的。
 - (丙)保險箱的。
- 四張會社及俱樂部永久會員證。
- 一隻如前所說過的錶，錶盤盒內藏着米爾敦夫人人的照片。
- 一捲像上面所說過的鈔票。
- 一條污穢的手帕。
- 一隻盒內盛眼鏡一副，還有一隻盒裝着一隻放大鏡。
- 三個孫兒從三個不同的大學寄來向他道謝聖誕禮物的信。
- 一封愛定墳場的來信，並附米爾敦夫人葬地收據一紙。
- 一封米爾敦股份公司董事會的來信，因他的退休，對他以前的努力備極讚頌。
- 一張被派為法院陪審委員的任命書。
- 一張剪報，中載其孫兒代表柏連斯頓大學參加賽球的消息。鑰匙圈上兩根鑰匙，包括：
 - (甲)住宅門的。
 - (乙)保險箱的。

八十歲時的口袋內容

- 一塊小心摺疊好的，放在衣袋內的手帕，是殯殮主人放進去的。



手袋的內容

七歲時的手袋內容

(該手袋為藍綢製，配有金鍊。)

- 一隻角子和兩枚銅元。
- 一條繡着動物圖樣的小手帕。
- 一塊破鏡的碎片。
- 一枝化學分析用的玻璃管。
- 一塊留為後用的，用紙頭包着的吃過的香口糖。

十七歲時的手袋內容

(該手袋為棕色皮製。)

- 一張從報紙剪下來的電影明星照片。
- 一個圓形粉盒。
- 一條唇膏。
- 一封父親寄到學校給她的信，說他聽說她不像其他的摩登女子一樣，終日塗脂抹粉和吸煙等等，甚為高興。
- 一個裝了半打香煙的煙盒子。
- 一封母親給她的信，囑咐她不要忘記寫信給姑母們。
- 一條顏色手帕。
- 一個沒有火油的打火機。
- 一枝鉛筆。
- 四個兄弟會的徽章。
- 一本男女朋友地址的小手冊。
- 一張跳舞的秩序表。
- 各類扣針。
- 一張從教務長寫來的警告書，告訴她除非她的功課有了進步，否則學校便把她開除。

二十七歲時的手袋

內容

(該手袋為藍色，係結婚時粧奩之一，顏色較舊。)

- 一條繡上縮名字而兼有指過口紅的手帕。
- 兩張一元鈔票和一些零錢，其中包括給小孩子入撲滿的碎幣。
- 一包香煙。
- 一盒火柴。
- 兩個撕裂了的郵票。
- 一張買物單。
- 一張米爾敦先生及兩兒女的合照。
- 一個家用預算與記賬表，數目計算的加法是錯誤的。
- 一封母親寄來的信，附有津貼的支票一張，並謝各外孫兒女的可愛照片，說她給許多人看過。

三十七歲時的手袋

內容

(該手袋為羔皮製，顏色與手套及鞋皆配合。)

- 一套美麗的銀化裝盒，內脂粉俱全。
- 一枝唇膏。
- 一本銀行摺紙。
- 一封丈夫寄來的情書——其時他正因公事出門——並誇示所辦事務之完滿。
- 兩個百貨公司發出的找幣。
- 一張駕駛汽車的執照。
- 一副閱書眼鏡。

四十七歲時的手袋

內容

(手袋為鱈魚皮製)

- 一條住宅鑰匙。
- 一條汽車鑰匙。
- 一條她自己也忘記開什麼東西的鑰匙。
- 一封孩子們從野外營地寄來的信。
- 一隻光炫奪目的煙盒。
- 一條刺繡芬香的手帕。
- 一張美容院電髮頭髮的收據。
- 一本專記撲克牌輪贏記錄的小手冊。
- 一張減肥腰帶的廣告紙。
- 十五元鈔票和四角一分零錢。
- 幾張日戲的存根。
- 一張打哥而夫的登記表，共計一百零九分，並在下記着號「我最高的記錄。」
- 許多張孩子們的相片。

五十七歲時的手袋

內容

(是一隻大的黑皮手袋)

- 一張貯藏水貂毛皮外衣的機費收據。
- 一本銀行摺紙，有相當豐富的存款。
- 一張她的兒子的成人壯麗的照片。
- 一張自備汽車的執照。
- 一張由過根斯偵查部報告米爾敦先生在那城裏的小公寓裏活動的報告書。
- 一大串鑰匙，但什麼用途却忘掉了。
- 一條開保險箱的鑰匙。
- 一封去年夏天在船上認識的舞男的來信，詢問若果他回來時，可否造訪。
- 一封女兒給她的信，謝謝那匯票的接濟。
- 一隻白金粉盒。
- 一支唇膏。
- 一對遠近視眼鏡。
- 一隻她戴着的眼鏡的空盒。
- 一隻金梳。
- 一條浸透香水的花邊手帕。
- 各種大小錢幣。
- 香煙。
- 三十三元鈔票。
- 一本空白的銀行摺紙。
- 一張米爾敦先生在她生辰送給她禮物時寫着親筆字句的卡片。
- 十四張四個不同的孫兒的照片。
- 一張與著名醫生的時間約會紙。
- 許多封子女寄來提醒她凡事切勿操心的信。
- 一隻小盒，內裝一副皮下注射針。專備她自行注射醫治糖尿症的胰腺藥用的。

世界百科学全書展覽

ENCYCLOPEDIA IN DIFFERENT LANGUAGES

Recent exhibition of encyclopedias from many nations held in Shanghai.



Encyclopedias from U. S. A., England, Germany U. S. S. R., etc. seen in the collected display. 此參展計有英美法德俄國等百全書，次覽有，，，等之科書。



A picture of Mr. Chi Shao-lan, compiler of the Sze-Kuo-Chuan-tsu (Collective issue of Chinese literary works), by himself. 我國全書總編，乾年（紀）先生自畫像。先生之號為自。

百科全書為吾人從事學問所必需之工具，最近上海有世界百全書展覽會之舉行，會中收羅之各國百全書，至為完備，如法國百全書初版本等，更為名貴者。
(潘振)

Chinese literary works of value in the exhibition.

參覽我國之版圖，集圖平覽。等御太成書，元册明我覽加。



The very first edition of the French encyclopedia, with a bust of the author, his writing and six medals in memory of him.

由法初科，之界，即狄君為手及章。巴來全國一石著，其筆紀。蒙百世本有像者麗旁親跡念。



Japanese encyclopedia among the collection.

展覽之中日本百全書。

第二次全國美展選輯

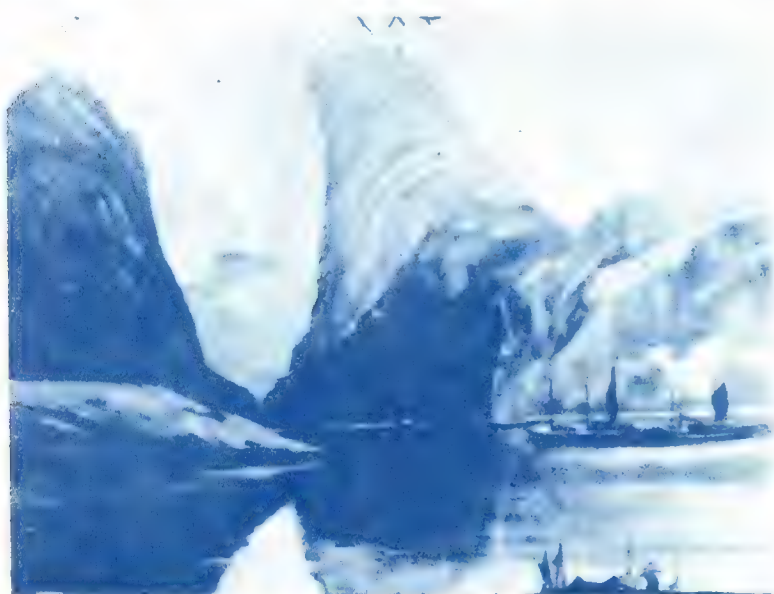
讀者注意：本館特選
此次全國美展
在南京舉行
時之盛況
本館特選
此特選為
供讀者快覽

SELECTIONS
FROM THE
SECOND
NATIONAL
ARTS
EXHIBITION



Design Chen Chi-fu.

• 作佛之陳 • 案圖



Landscape of Kweilin,
Kwangsi Wang Chi-yuan.

• 作遠濟王 • 景風西廣



Cow Liu Hai-shu.

• 作粟海劉 • 罷耕



• 作潘春常 • 女裸

Nude Chong Chun-hung.

品選 展出 國美 次全 第二

品出畫中展美次二

SELECTIONS FROM THE SECOED NATIONAL ARTS EXHIBITION

Reproductions of some high-priced Chinese paintings.



Flowers and Birds
Chang Shu-ehi

• 作畫書張 • 鳥花

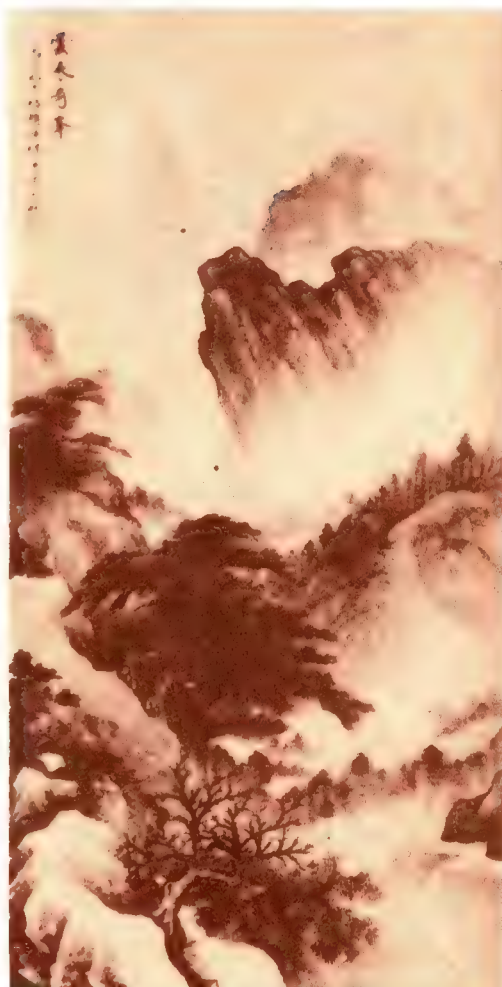
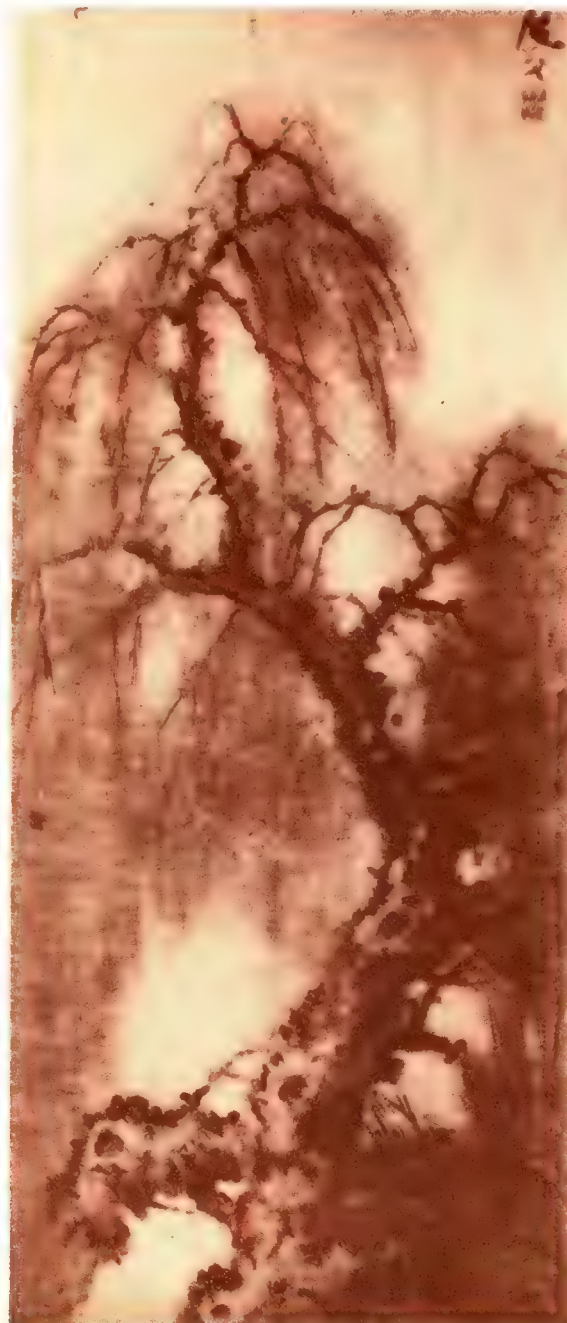


Shrimps and Wine
Wang Koh-yi

• 作移个王 • 圖酒蝦

Willows
Kao Chien-fu

• 作父劍高 • 柳翠



Peaks
Wu Hu-fan

• 作帆湖吳 • 峯奇表雲



Plant
Chen Shu-jen

• 作人樹陳 • 雲紫



In the Snow Wang Yi-ting

• 作享一王 • 圖炭送中雪

Peacock Huang Hi-hung

• 作國哀黃 • 畫孔



Landscape Chang Shang-chi

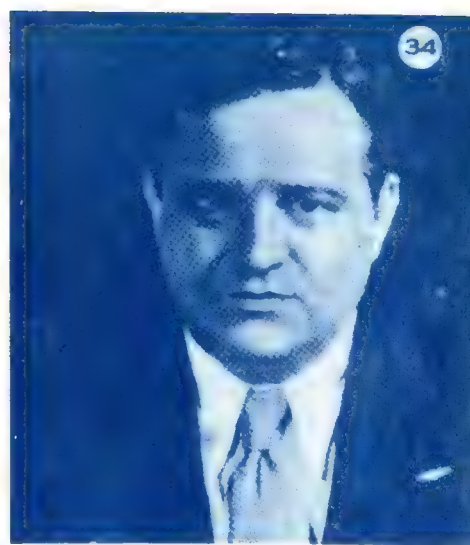
• 作子魯張 • 水山

長市約紐的拉特希辱侮

THE MAYOR WHO INSULTED HITLER

Mayor La Guardia of New York described Hitler as "World Horror No. 1," which remark has drawn serious threats of "reprisals" from the Nazi Press, But the Mayor just laughs and gets on with his work.

紐約市長拉加地，在一九三三年就任現職，為人爽直，辦事能幹，被譽為二十年來最好的市長。拉氏於本年三月三日曾對千餘猶太婦女演講，痛詆德元首希特勒為威脅世界和平的褐色瘋狗，引起德國社會黨報紙的攻擊，德國政府並責令駐美大使向美政府提出正式抗議，美國政府雖已向德國作簡單之道歉，但美國人民頗不滿德國社黨因此事而向整個美國肆行詆侮的行為。拉氏政敵，曾謂拉氏之痛詆希特勒，實因欲討好在紐約的猶太人，以保障其在下次選舉時之地位，蓋紐約住民大部分為猶太人也，但據熱識拉氏者云，拉氏性情極端爽直，有所欲言，即宣之於口。此次痛詆希特勒，蓋因為憎惡希特勒，實非特為討好紐約之猶太人。拉氏今年五十四歲，體重一百七十五磅，但體高只及五尺，此短小精悍之紐約市長，工作在全美國中僅次於羅斯福，故甚著名。



拉氏精神奕奕，看樣子就是一位精明強幹的市長。上圖是拉氏的近影，左邊三圖，是拉氏處理要公事時的各種表情，他凡是在大會中有何疑問時，即以手托住下頰，再三的考慮。對一個問題有何詢問時，則個個頭，把頭靠在手掌上，等到問題得到回答時，而他仍表示不滿。拉氏直是天才的表家。

Fiorello Henry La-Guardia, Mayor of New York.



And here, he seems to be doubtful of the answer.



Asking a question at the same meeting.



Registering suspicion at a board meeting.



Dictates while travelling—His car contains writing-desk, dictaphone, radio-set for receiving and transmitting messages and a gun.



The Mayor at an air show. 會航拉總意軍加戰拉時空氏，大，飛國曾在影覽觀前至空參歐



Climbing a fence to inspect a new children's play ground. 兒童，舉動天真，園的內部，兒童遊樂場，拉氏樂登



The Mayor and Harry Hersh field, humorist, light their cigars from Alfred E. Smith's.



Above: Testing a new bus seat. Below: Silently criticising the umpire at a base ball game. 拉氏當新式公車，親往試行，是否比往日的座位更佳，拉氏正觀球賽，圖攝其下



拉氏性幽默，能使最平常之事增加樂趣。圖為拉氏與友人點燃雪茄時之照，態度至足發噱。



何幾壽人

牌命長

維他賜保命

補針 補丸

人之壽與攝生之道頗有關係。若平時補養得宜。則祛病延壽。自屬理有固然。苟不善於調補。鮮有克享遐齡者。故現代有識之士。率皆採用本品。為唯一進補之劑。即以其所含維他命與荷爾蒙。及多種名貴之有機精素。具有天然生理作用。補力偉大。功能祛除百病。強健身體。而躋於長壽之域。如戒烟時服用本品。為輔助。能使受戒者身心愉快。斷癮迅速。

上海信誼化學製藥廠監製





Deutsches Reich

The new stamp of Germany under Hitler rule.

Hitler in the celebration held in the honor of Bromberg, forty years a soldier.

新圖為德國郵票。印有被德軍佔領之波蘭城市布羅姆堡。希特勒在該地慶祝。德軍佔領波蘭。已四十週年。希特勒於三月十日。在布羅姆堡。舉行慶祝大會。希特勒與賓客握手。希特勒之影。



福幸的們我是健康

品補貴名

僅托司搭用男 僅立薩用女

本品乃用幼小牝牛之卵巢。生精素。取出。并與膠下。垂。伴。前。半。葉。刺。激。素。少。量。之。甲。狀。腺。精。育。亨。賓。植。物。基。及。亞。磷。酸。化。炭。合。製。而。成。專。治。月。經。失。常。月。經。閉。止。期。中。所。生。之。各。種。疾。患。陰。虛。及。早。年。衰。老。等。症。

本品專治：神經虛弱、面色萎黃、四肢無力、腰酸背痛、腦弱失眠、肺癆貧血、未老先衰、陽萎遺精、以及各種衰弱之症。效力異常靈速。凡曾服用本品者。皆信任本品之成績。無與倫比。

行洋地咪商德 理經總

寄即索函書明說 售均房藥各 種二劑射注及片藥分約



German students looking over their idol in wax while visiting England.

德國小學足球隊。參加大英帝國展覽會。參觀時。特製希特勒像。以供參觀。



鄭可氏浮彫作品選

國人所作浮彫作品佳者殊少，彫刻家鄭可氏，所作精滿純熟，為國內不可多得之彫刻人才，本誌前曾屢有介紹，茲特覓得鄭氏浮彫作品選刊於此，以饗留心彫藝者。



Old man's head adorning the main entrance to the Ai-Chun Arcade in Canton.

廣州愛大之正星浮像
。彫公壽門風草州



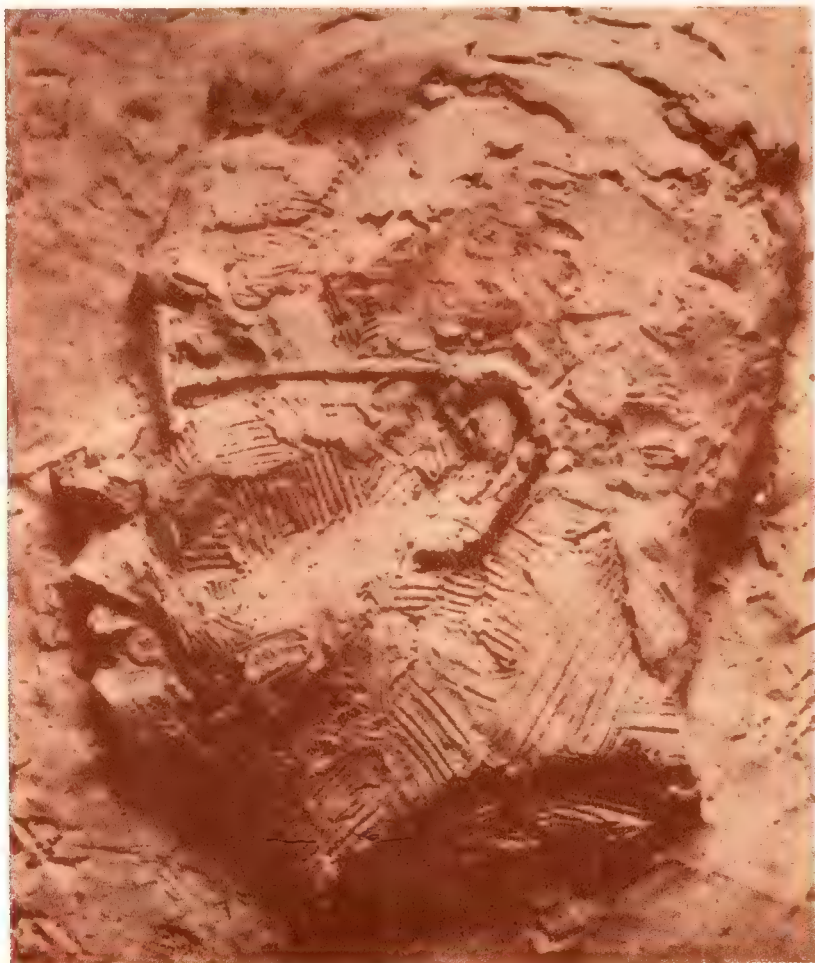
Head of Dr. Sun

。彫面理先
像浮側總



Bust of Generalissimo Chiang Kai-shek.

像浮正員蔣
。彫面長委



。彫面君余
像浮側心

Head of Mr. Yu Shin.



Head of Mr. Huang Nan-chang.

像浮側昌黃
。彫面君能

MODERN SCULPTURES
BY CHENG KO



利用電話
省時省錢
免除煩惱

自身出門既費時間又需車錢而且往往爭多爭少為何不用電話在最短的時間裡就可以替你解決任何事情所以家裡裝了電話真是萬分便利已經裝有電話的家庭也不應該在費用上打算而應該從牠可以使你省下的金錢上着想用得越多越合算



上海電話公司

江西北路二二號 電話九四〇九

12-37



Cranes, peach and Pines decorating the Ai Chun Arcade, Canton.

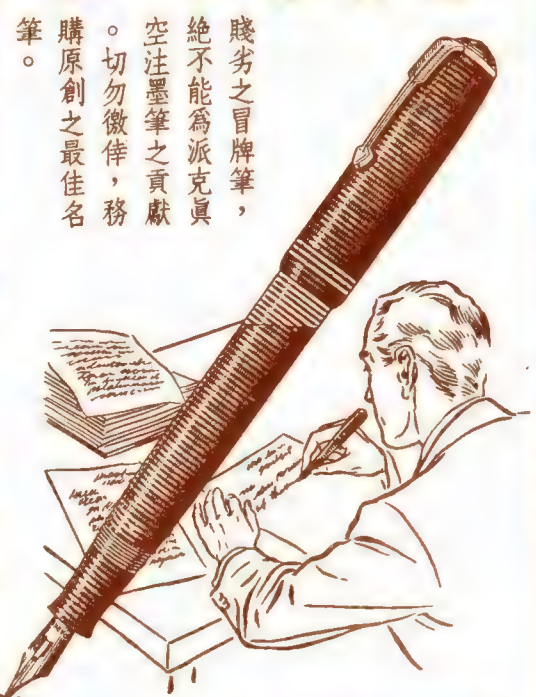
松桃影亦置於大者。鰲浮，裝於草廈。



Head of Mr. Wu Chien-li.

伍里側像。千君子面影。

冒牌雖多.....莫不失敗



賤劣之冒牌筆，絕不能為派克真空注墨筆之貢獻。切勿微伴，務購原創之最佳名筆。

一筆為，業為商界領袖，社會領袖，學界領袖所樂用。且達三與一之比。例如派克真空注墨筆。則必有其受人樂用之種種理由在也。別種自來水筆，絕無能為派克真空注墨筆之貢獻者。派克筆之所以為大衆所採用，且為慣用最精物品之人所重視者，職是之故。仿製者雖多。然無不失敗。請購此儲墨量增多百分之二，何時添墨一望而知，筆尖正反可寫，機件保證完美之名筆而自用之。請以此墨水永不告竭，機件保證完美，具有五年驚人運用紀錄之名筆贈與友好。請君一試此卓越之名筆，則於自來水筆之全部觀念，將為之一變矣。

Medium Extra fine

派克快乾墨水——隨寫隨清，秘製溶劑能溶濃質，毫不滯墨。快乾百分之三十一。

警告！謹防與真正派克真空注墨筆裝璜相似之種種賤劣自來水筆。欲購機件優良無匹，運用超羣之派克筆，須認明筆管上之英文「派克」字樣為記。無此字者，切勿接受。本公司對於侵犯派克筆公司之註冊特許狀或商標意圖欺騙社會之任何筆商，定將嚴究不貸。而凡對於有販賣冒牌筆企圖之人加以揭發者。則將予重賞。

高華文具店均有出售

價目：派克真空注墨筆——特大每枝國幣三十五元 大號二十六元二角五分 中號十七元五角 派克活動鉛筆——特大每枝國幣十七元五角 大號十二元二角五分 中號八元七角五分

中國總批發處 上海廣東路五十一號怡昌洋行

Parker VACU-MATIC



楊白

新進女明星白楊，影壇之前，在話劇界亦相，在活劇公司，近明星公司，與藝華公司「神祕之夜」二片任主角。本片各圖，係她的近影。(馬永華攝)

PEI YANG

Stage actress turned movie star. To be seen in the Star production, "Cross Streets"
Photos by Ma Yung-hua.





胡蓉蓉

我國影界的小女星，
除陳娟娟外，要輪到
這位胡蓉蓉小姐了。
論作態，蓉蓉亦不
弱於娟娟的。
(馬永華攝)

HU YUNG-YUNG

A rising
little Star
in Chinese
pictures
Photos
by Ma
Yang-hua



院醫市海上

THE NEW GREATER SHANGHAI HOSPITAL

Modern construction, ultra-modern equipments and the most scientific management will help make it a real hospital for Shanghai landers.

民國廿一年淞滬戰役之後，上海市政當局積極建設市中心區，是年十月衛生局即計劃市醫院建築圖樣，選擇市中心區現址為院基，至廿四年一月一日始由前吳市長親臨舉行奠基典禮，經年餘之建築，去年底乃全部竣工，本年一月四日開始門診，二月十七日開始接收住院病人，現院中自正副院長以下，計共有職工一百一十九人，規模至為宏大，內容設備，則有病房，外科手術室，理學治療部，消毒室，X光機間，機械化廚房，及各種最新式之治療器械，如X光診療機，萬應靜電機，高山太陽與柯羅梅亞之石英燈等，此外並設有醫藥顧問部，社會服務部，專為市民服務。



The hospital at a distance. 觀壯院醫市海上

Electro-statics equipment.

機電靜應萬之部療治學理



Surgery room.

室術手科外

Operating table in the maternity ward.

椅術手科產婦



The foyer.

廳門門大院醫市



Two proud possessions of the hospital, lamps of the latest model

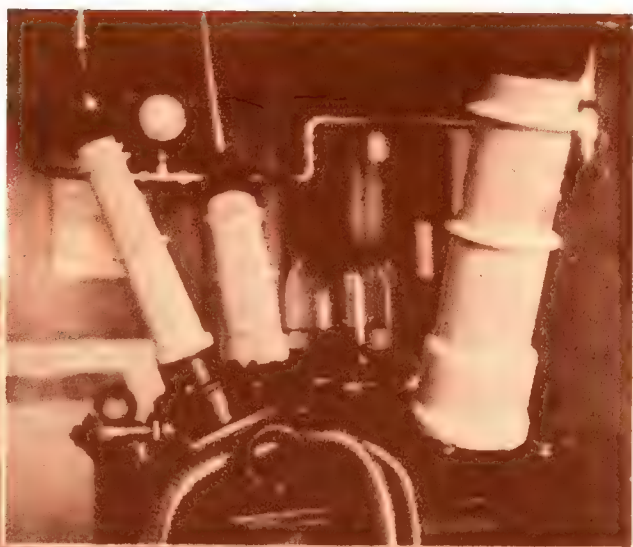


理學治療部之高山太陽石英燈與柯羅梅亞石英燈，為該院現代器械之一。

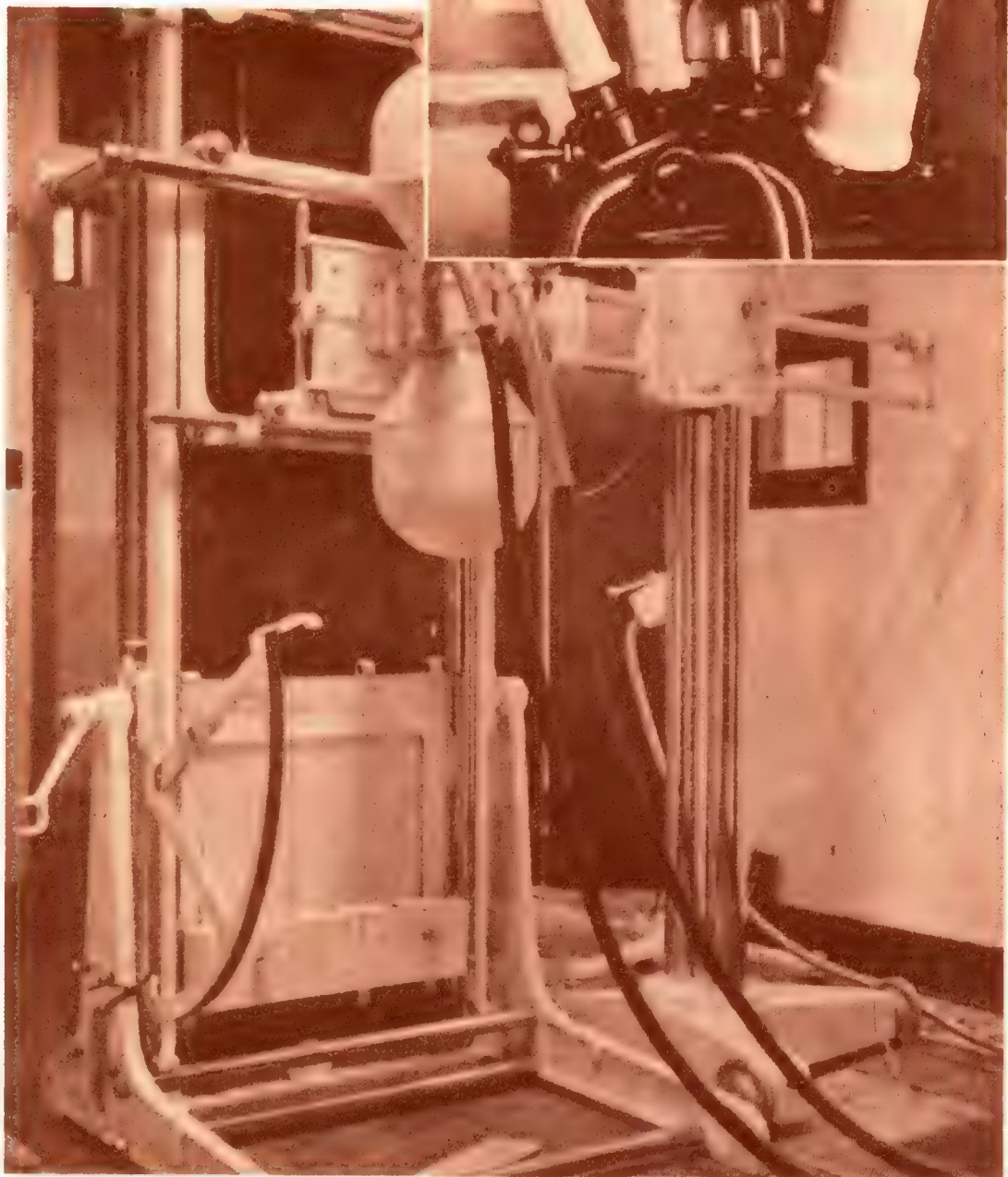


。浴有中，病頭
間沐附室室等
First-class ward.

。間機光 X
X-ray motor.



。機察診光 X
X-ray equipment.



Second-class ward.

二
等
病
室
。



Third-class ward.

三
等
病
室
，

The diet kitchen. 。房廚之潔整



Antiseptic room.

。室毒消



Oong Chi-lung and Wu Li-kuo, head and assist-ent of the hospital.

(右) 吳副院長
(左) 翁之龍
院公室中
長辦

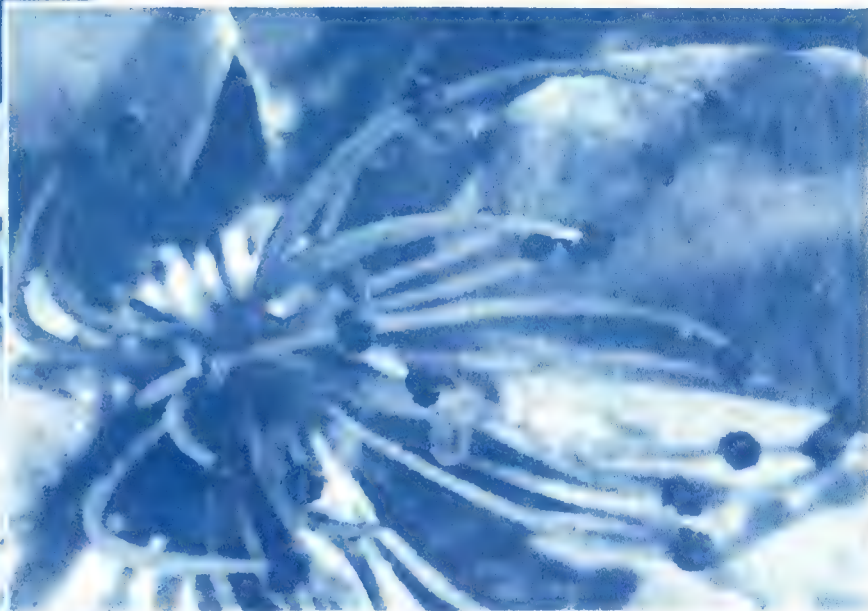
做大題小

• 案答取翻頁五十五第在請 •

這裏刊登的幾張攝影作品，攝的都是相當微細但又極為常見的物，現在是由攝影者用特別的攝影法，把它放大了。像這樣「小題大做」的攝影作品，本報前已刊載過幾張外國的。現在這幾張是道地的中國貨色，請讀者先猜一猜攝的是些什麼，答案在第五十五頁的編輯室談話



(1) 這
是什麼
東西？
說是圖
案却嫌
其零亂
，大概
是一種
什麼瓜
吧？
魏守忠
攝



(2) 我
和可
以打
睹，
這一
定是
海底
的植
物，
雖然
我知
道牠
的
名字。
李旭
攝

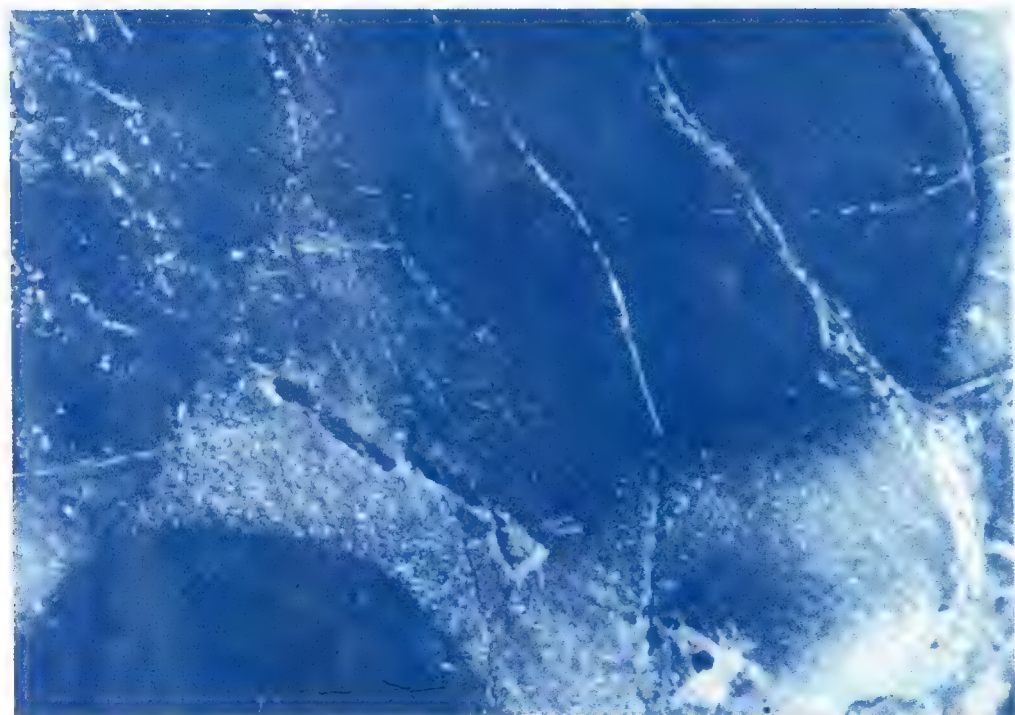
(3) 不
要
騙
我
，
這
不
是
冰
塊，
是
什
麼
？
魏
守
忠
攝



(4) 不
要
告
訴
我
，
這
是
錶
內
的
法
條，
這
還
不
給
我
猜
中
了？
李旭
攝



(5) 這
東
西
實
在
難
猜，
可
是
什
麼
名
勝
的
洞
口
？
李旭
攝



SEEING THINGS THROUGH AN ENLARGING CAMERA

Guess what they are, then turn to page 55 .
for the right answers.



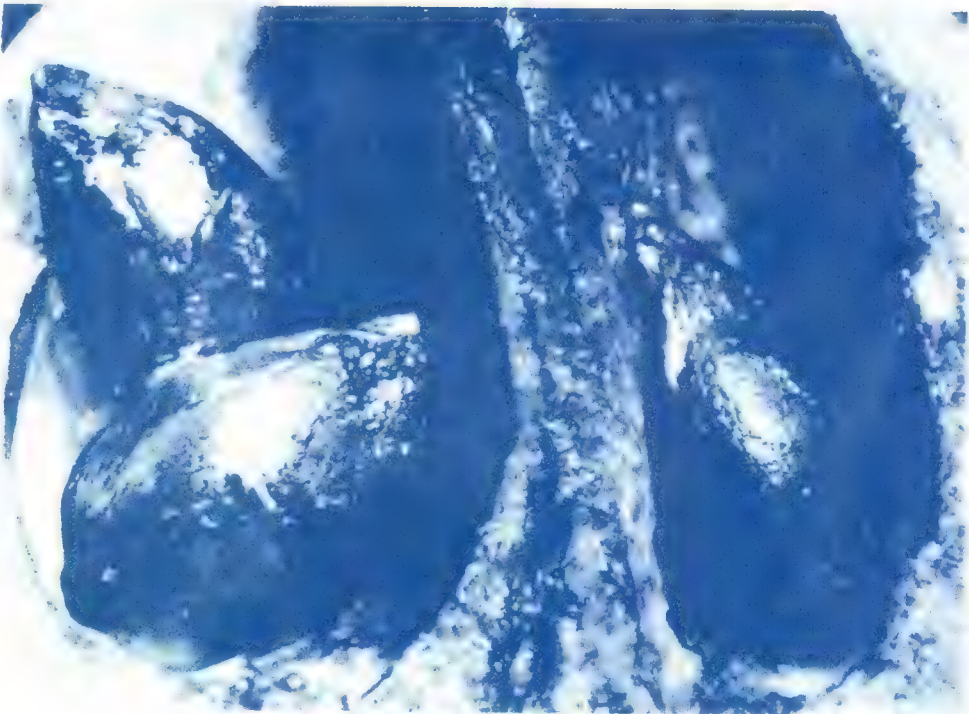
（6）這東西還要我說出來嗎？
魏忠攝



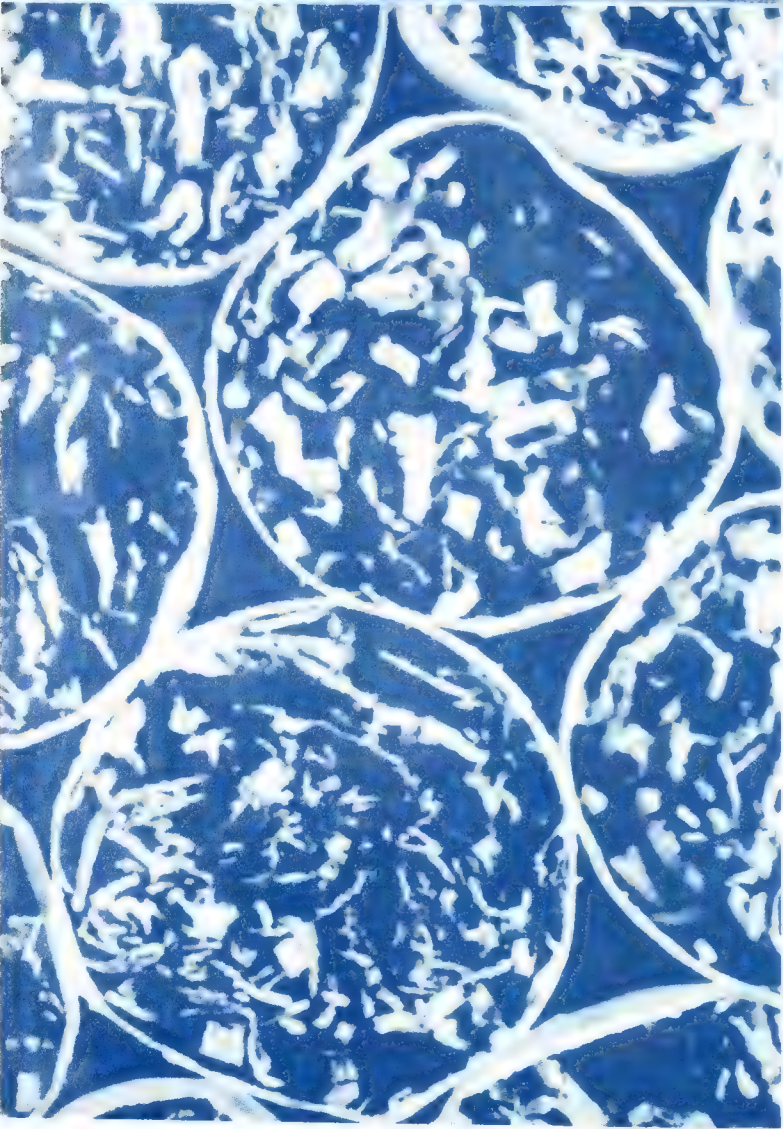
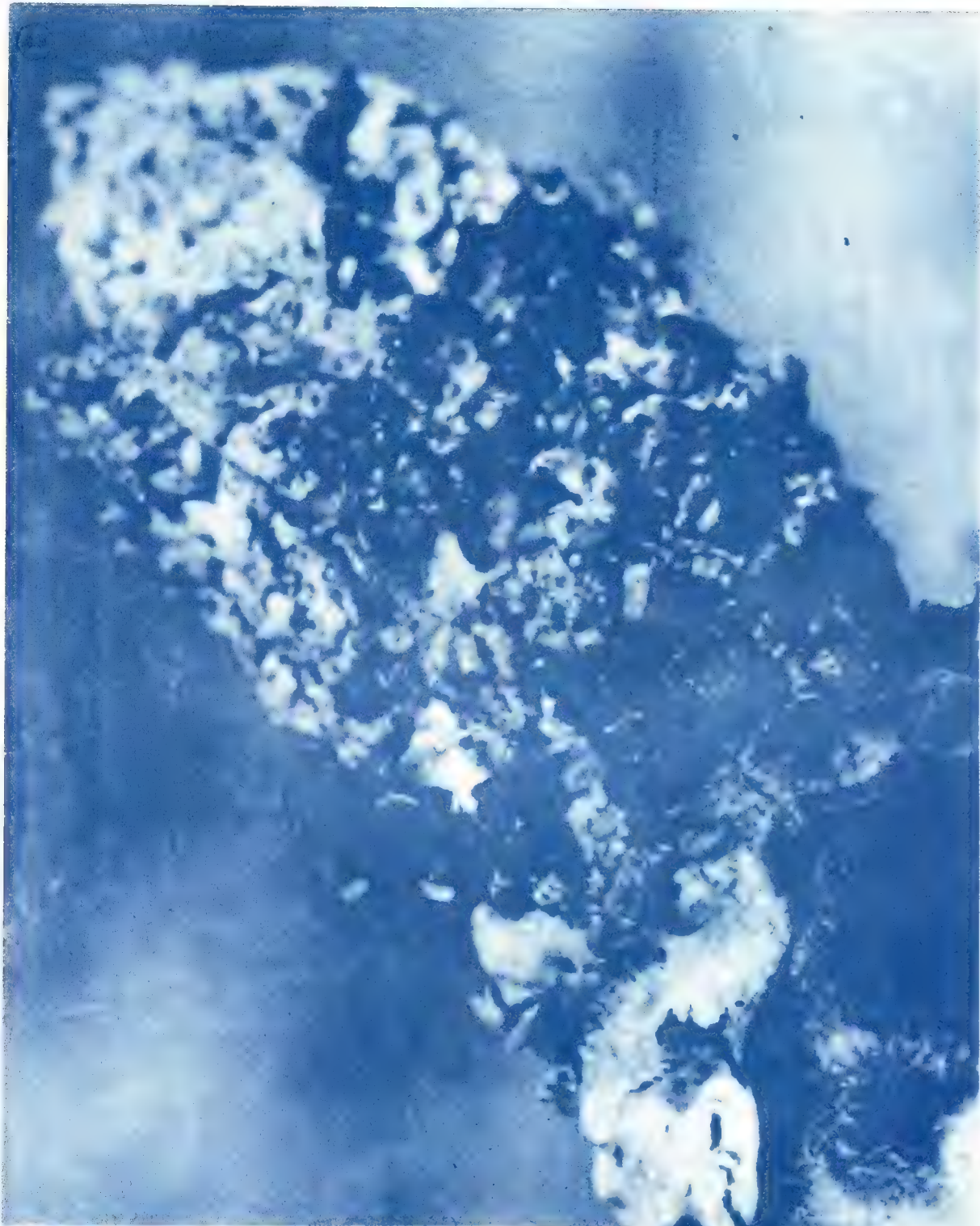
（7）我知道這是爸爸吸煙的時候用的。
魏忠攝

（9）這是我猜不出，我不敢說，你一定猜不出。
李旭丹攝

（10）這是編輯先生的字紙籠吧？可憐的稿子啊！
魏忠攝



（8）給我一張煙，這件不消三錢，油子，我想，李旭丹？
魏忠攝



人體內的游客

芥 朵



盤中是許多鐵釘，從一個人的胃裏取出來的。

幾年前一天，一個工人因工作不慎，被些木碎刺進大姆指裏面去了。跟着，類似的事件陸續發生，而醫學史上也就增加了一頁奇怪的記載。

這工人是在一間大工廠裏運轉部做事的。因為他常檢查木箱，為防水刺刺進皮裏起見，他口袋裏帶着一管針，在每次被木碎刺着時，就用針把木碎挑出來。就在這一次，他用完那針之後，順便把針放進口袋去了，可是，當他彎腰繼續工作時，胸部忽然劇痛起來。那天晚上，他發覺原來針已由袋裏不知怎的走進胸部去了，胸部還留着一個紅色的大痕跡。經過愛克司光檢驗，知道針正在體內走，而且走的方向是對着這個工人的心！

針未拔出之前，針尖已走到左下心室了。外科醫生施行了最巧妙的手術，可是仍沒有辦法捉住這管針，因此頭一次手術是失敗了。之後，醫生再用愛克司光照射，原來針突出於右心房外，一星期內牠已經走了一英吋路，這樣，針繼續着

牠的行程，一直走到脊骨處，才為醫生所檢出。

最難使人相信的是這工人今日仍舊生存着！然而，這也不過是許多事件中的一件而已！

例如前幾天又有一件更奇怪的事發生喇：有一個醫生的女兒，牠年幼時非常愛馬，因為馬的鬃毛很美麗，牠常拔出來玩，有時也放進口裏嚼，後來不知怎的，她竟吞了一根馬鬃入肚子裏去了。

這個女孩子現在已經十七歲，有一天早晨，她一隻大腳指忽然痛起來，似乎是有根銀線

在皮下。她於是用針把她挑出來，出乎她意料之外的，這根銀線愈拉愈長。而腳趾不流一滴血，也不覺得痛，拉出來一看哩，原來是一根馬鬃毛！

差不多有十二年，這根馬鬃毛沿着生長着的女孩子的身體內部而巡走着！而結果，在極相反的地點牠自己走出來了！

路程是怎的呢？為什麼物體在骨肉之間可以穿來穿去呢？為什麼物體可以由身體這處走到身體那處去呢？物體怎能走的哩？

大概最可能的說法是：物體依着人體內的管脈而走，這就即是：消化系統，動靜脈，氣管，及肺部。物體在血液循環系中走得最快，因為血在一分鐘內就可以走遍全身的了。在經過固體地域時，物體多半在肌肉層及纖維之中滑過。因肌肉的伸張與收縮，心的跳動，以及呼吸，消化所引起的動作，物體就可以在體內行走。

然而，物體為什麼會跟着某既定的路徑呢？例如：幾年前，一個女縫工在做工時，口裏含着幾管針，突然打了一個噴嚏，她就吞了一管針，

喉嚨了，十天過去了，針眼方在胸骨發見，牠為什麼走到那兒去哩？

又有一次，吞下的針折做三段，而每一段在不同的地方出來。首先，在吞下針後一個月，醫生用手術在腹中部檢出第一段，之後六個星期，醫生在腹左部又檢出第二段，再過了三個星期，針尖則在胸骨處發現，這又是奇怪的了，為什麼針的最尖的一部份竟最遲才走到表面之處哩？

同樣又有其他關於金屬物體的體內行程，有一次，碎片在膝頭下進去在胸部表皮處走出，有一次，碎片在食管吞下而在耳後顯出，又有一次，碎片由口吞下在腿肚處發現！

不久以前美國南部哈里華頓醫生曾經用狗做過很多試驗。他特地放物件在狗的靜脈裏，然後用愛克司光偵察這物體的移動方向及地位，結果，物體又走到狗的心房去，完全沒有受到地心吸力，或狗的地位的影響。子彈在人體內有時候也跟着這同樣的路徑的。

在加里福尼亞洲曾發生一件十分奇妙的事：兩個小孩子拿着，22口徑的來復槍去獵兔子，當他們正追蹤一個兔子時，一個小孩不慎，竟把子彈

打中另外一個小孩子的大腿了。在醫院裏，用愛克司光却照不出這鉛的去處。不久，孩子說胸部痛，於是再用愛克司光檢查，原來子彈由靜脈帶到心房去，經過了極科學的手術，子彈才從心房拔了出來。

去年，一個奧國小孩子，肺部藏着指甲，他老遠的經過了九千里路跑到美國(Philadelphia)菲列得非亞洲見積臣醫生(Dr. Chevalier Jackson)，積臣醫生是以取出在肺的物體著名的，他真能

幹啊，在七分鐘內，他不叫孩子流一滴血就取出那片指甲了。

積臣已經有了三十年的經驗的了，他所用的儀器也是經過不少的改良才挑選出來的。他那肺部檢驗器現在已為世人所公認為最好的儀器，而且已經為各醫師所樂用，這檢驗器是一個金屬空管，末端有電光，由喉嚨可以直接插入體內。

有一次，積臣醫生在兩分半鐘內，替一個婦人取出了藏在肺都有二十二年的別針，又有一次，他在七分鐘內替一個男人取出了藏在他肺部有四十年的螺旋釘。在他最近三千次手術中，百分之九十八是成功的！在菲列得非亞洲一間博物院裏面，陳列着積臣醫生從病者體內取出的各種物件，這兒有：鞋鈕，鈎釘，空的鉛彈殼，鉛筆頭，銅板，紀念牌，手指甲，釣魚鈎，牙膏筒蓋子，髮針，及壞牙。

幾年前，積臣醫生在一個五歲孩子的喉中，取出五根別針，每一根針的針尖方向是不同的！他曾經在孩子肺部取出不知多少別針了，奇怪的是，取出一粒花生比取出一根別針還難，却因此，積臣醫生又發明了另一種儀器，這種儀器連繫着一隻可以移動的匙羹，只有用這匙羹，花生和豆類才可以很容易地取出來。

在未施行手術之前，醫生必須在標本上或特

圖中的少女，當她幼年時吞下了一根馬尾，到十七歲時才從大腳指那兒抽了出來。



製的肺部機械裏實習多次，一方面，病者也要受愛克司光詳細檢查，確定了物體的地位，不過，因今日科學發達，愛克司光的用處擴大，病者已很少受到嚴重的侵擾了。

關於愛克司光的應用，外科醫生霍姆(Dr. O.F. Hume)和克得基省立教師學院(Kentucky State Teacher's College)的物理學教授堪密爾博士(Dr. A. P. Hummel)最近曾發表了愛克司光的標準應用法一文。內容大概是這樣：病者放在交叉的量尺之中，量尺上面可以看見愛克司光的底片的，這樣拍兩張照片，愛克司光同時隨需要而移動，於是在比較兩張照片的地位時，他們就可以算出物體的確切地位在何處了。

愛克司光所照出來的底片有一張是最奇怪的，這是在加拿大地方不久以前所得到的報告。有一個婦人因吞了一片金鑲，發生了神經錯亂的病症。醫生用愛克司光照這婦人的胃，出乎意料之



吞了一根金針，用特製的針取出。在圖上可見針在胃裏，左圖是針在胃裏，右圖是針在胃裏。



外的，底片上不但顯出一片金屬，而且還有其他不知多少別的物體藏在胃裏面，其中有鈕子，扣針，針，熱皮，

尖頭短釘，鋼鈕，銅板，筆頭等物，最令人難信的是這些物件在婦人胃中已有一年，而并未曾傷害過這婦人。

德士古城還有一則叫人更加驚怪的事：有一個三十歲的犯人，他每早吃墊皮做早餐，每日吃空彈殼做午餐！據他說他在七歲的時候，就開始吃金屬品和玻璃的了，他也從未因為吃這些東西而痛苦過。

醫生自然不相信這件事啦！他們用愛克司光照犯人的胃和腸，果然，胃裏有的是熱皮和彈殼，這樣，唯一的解釋，是這個人身體內有特別的構造，因而吃下去的物體不會傷害他。

在別些情形之下，吃下鞋匠的大針的也有，吃下開罐頭的刀的也有，吃下洋線的也有，這些物件不是經外科醫生用手術取出來，就是藏在胃裏面或是自己自然而然地走出來。記得一次一個小孩子吞下了穿好了線的針，結果線自己走了出來，針則是用手術取出的。

愛克司光并不能照出所有藏在人體內的物件，有些物件走入體內之後，移來移去，年復年的

深入於肌肉骨骼之間。最近我就聽到一件這麼的事：

六個小孩子在草地上玩，他們折下草莖頭放進外套的袖子裏面去，他們一邊走，一邊看草頭怎樣在袖子的穿梭間移動。後來，他們玩膩了，又發明另外一個玩法，一個孩子站着，口張開，其餘的孩子則以口為目標，紛紛投草頭進去，後來，有一個孩子果然投中了，但被目為鵲的的孩子忽然打一個噴嚏，於是，草莖跟着吞下肺部裏去了。

不久，這孩子咳嗽了，而且生了熱病，病勢非常沉重。在他胸部，看護發覺有一處紅腫的地方，三個星期之後，腫的地方穿了，走出來一個草莖，是有一英吋又四分之三英吋長！之後，孩子的病完全復原了。

奇怪嗎？物件竟然在我們身體裏面旅行起來了，這些故事，讀起來竟像天方夜譚裏的一般叫人難信哩！今日，調查，研究這神秘的發現已經不知多少了，要知如何分解，且聽科學的回答吧！

安氏美容膏 固牙香膏

能使仕女永遠保持

明眸皓齒

雪膚花貌

本品均用最名貴之原料製成絕無有碍健康之雜質(藥房均售)

安氏西藥公司啟 上海江西路四八九號

凡士林中英文商標為 品質純潔之保證



真正凡士林油膏，分黃白二種。大凡皮膚之上，受有刀傷，燙傷，或發腫作痛。取而搽之。其解炎消腫，促進痊癒之功能，幾可見效於頃刻。真正凡士林油膏，質地純潔。眼鼻諸疾，均可搽之。嬰孩皮膚細嫩，搽之尤為安全。



請認明瓶上凡士林中英文商標為記謹防偽品冒充
各大藥房洋貨店均有出售
上海老晉隆洋行有限公司及外埠各分行經理

春 意 闌 珊

46



（攝影先女士）
（杜松攝）

Spring
Flowers
by Du Song



Miss Kao Pin-yi
By Oong Fi-pang

Sheep on Spring Pasture
By Wei Nan-chang

鴨翁。士儀高。路寒千。暮春
攝。飛。女。氣。食。花。草。將

攝 昌 南 魏。牧 歸 春 暮





Miss Chen Yun-shang
By Lu Deh-chu

高台芳樹 | 欲留春 | 春駐不 | 雲裳 | 女 | 盧 | 初 | 攝

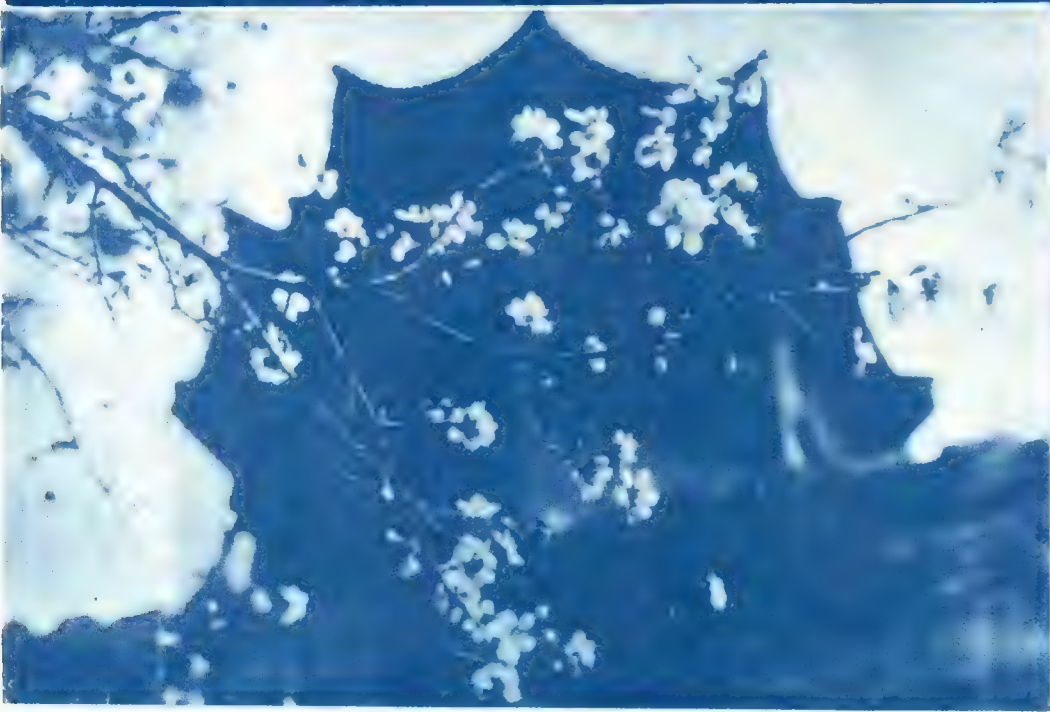
Peonies in full bloom
By Ching Shao-min

花影 | 明 | 落 | 應 | 徑 | 程 | 民



Miss Wang Shiu-yung
By Wang Chieh

我 | 松 | 堅 | 春 | 永 | 變 | 秀 | 女 | 王 | 攝



LUNG CHING TEA

Photographs explaining the preparation of the famous Lung Ching (Dragon-well) tea leaves from Hang-chow, from the trees to the market.

龍井茶

杭州獅峰龍井茶製作情形

吳寶基攝誌

裝箱茶葉，揀工，苦，不，又，色炒用傾火，爲葉的灰採有首何國件，性的如外的一，據
箱茶要就去來，再，名，這，是，帶，炒，到，的，內，底，露，把，摘，茶，等，炒，葉，第，一，一，的，所，異，鮮，實，何，國，性，中，
，葉，裝，好，，揀，炒，用，，茶，，紅，茶，龍，白，的，兩，手，，燒，水，採，下，手，由，手，續，，製，之，一，的，所，異，鮮，實，何，國，性，中，
，就，變，入，紅，選，製，火，然，後，不，須，的，製，茶，，非，霜，法，每，紅，攤，摘，，法，茶，續，，過，作，稱，的，但，業，事，的，保，果，無，論，國，有，歐，
，輪，走，內，無，葉，把，的，焙，放，致，先，製，茶，，經，灰，茶，揀，和，，才，光，草，發，綠，茶，，法，乃，鉤，下，約，後，炒，新，自，捷，採，，龍，中，，一，倘，存，要，論，國，有，歐，
，口，，石，紅，用，葉，茶，方，日，青，過，和，法，，算，串，翻，四，把，時，鮮，然，，摘，，井，國，品，，永，中，使，栽，茶，特，氏，
，經，灰，茶，揀，和，，才，光，草，發，綠，茶，，過，乾，，，細，須，過，枝，壓，成，嘆，味，作，完，告，，持，兩，茶，用，茶，會，把，下，
，打，燥，綠，過，枝，壓，成，嘆，味，作，完，包，，茶，篩，桿，女，晒，和，用，全，



以出產獅峰龍井茶著名
的龍井寺。

The "Dragon Well" Temple on the Lion Hill, Hang-chow, famous for its Lung Ching tea leaves.



Frying the leaves. 了法者要否肯後。串不到炒漫用炒。
。如的看，翠葉至便相兩，慢武審
何手炒這與色炒成鉤葉炒的火。



Tea grove on the Lion Hill.

。最茶的井龍峯獅



Stoves for the frying of tea leaves. 鍋爐的茶炒

Sieving to get the fine leaves after frying.

一門一稱篩然後炒茶篩火
。篩火爲，即趁好葉。門



。的一七可的採茶才敏手採
工元角有每得最不捷法茶
薪錢到六天決，損，要。

Picking the leaves is an art in itself.

炒拿稱了與葉來採
。回後，兩晚，的摘
去就過次過午茶下

Weighing the leaves before frying.





EURASIA

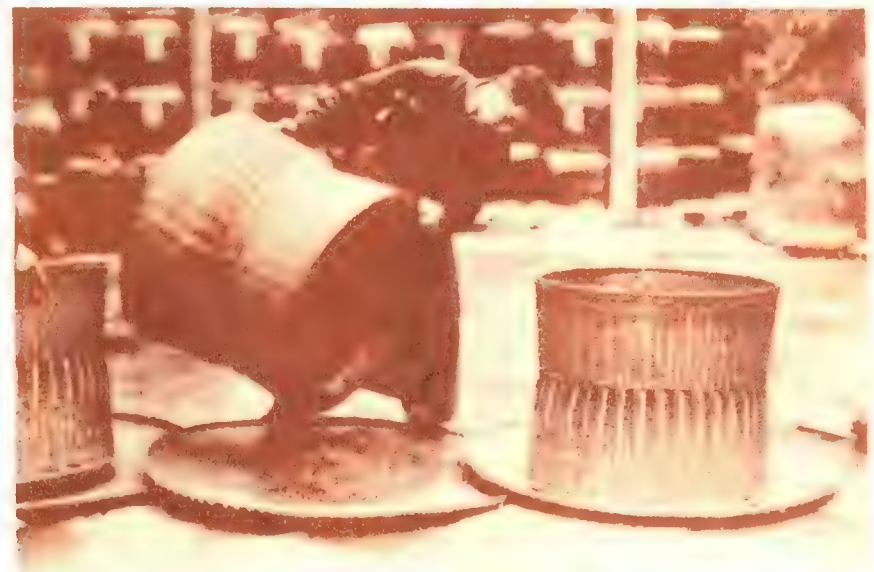
遊覽內地各處
請乘
歐亞巨型飛機

歐亞航空公司
上海仁記路九七號
電話 一五七八〇



Selecting fine leaves, a job expertly done by the native girls.

去。幹揀和枝黃葉。把茶



Drying the leaves in the sun.

翻時時烘某乾火再乾八到曝光在，紅後發經掉常須焙葉，烘用，成七晒下日放茶的醇過

第六期

航空公路建設獎券

獎開日二月七



頭獎
廿五萬元

(二獎以下尚有獎額三萬一千餘號)

鉅甚獲所 微甚費所



Earthen jars for storing the dried leaves

。罐灰石的葉茶裝



Bagging the leaves for marketing.

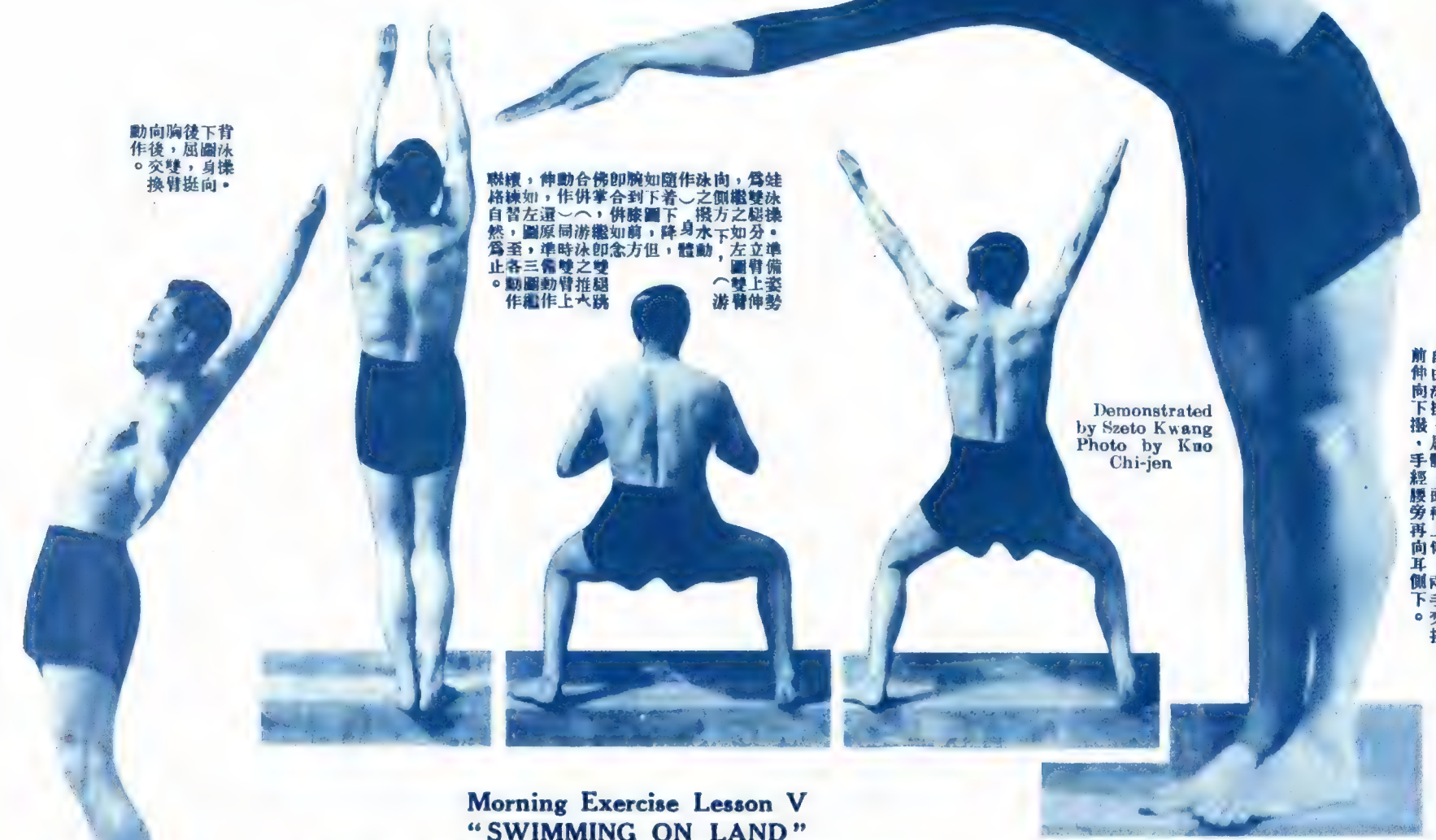
。出箱後包包斤。打口運裝好，一每包

司徒光表演
郭志仁攝影

陸上游泳

(司徒光師於
中央大學體育科)

體材各人，熱心游泳者，不論男女老幼，均可參加。此項運動，不僅能鍛煉身體，且能消除疲勞，增加體力。凡欲參加者，請向本會報名，並領取游泳券。本會設於上海南京路，電話：一二三四。凡欲參加者，請向本會報名，並領取游泳券。本會設於上海南京路，電話：一二三四。



動作向後下背
作後，風圖泳
。交雙，身操
換臂挺向。

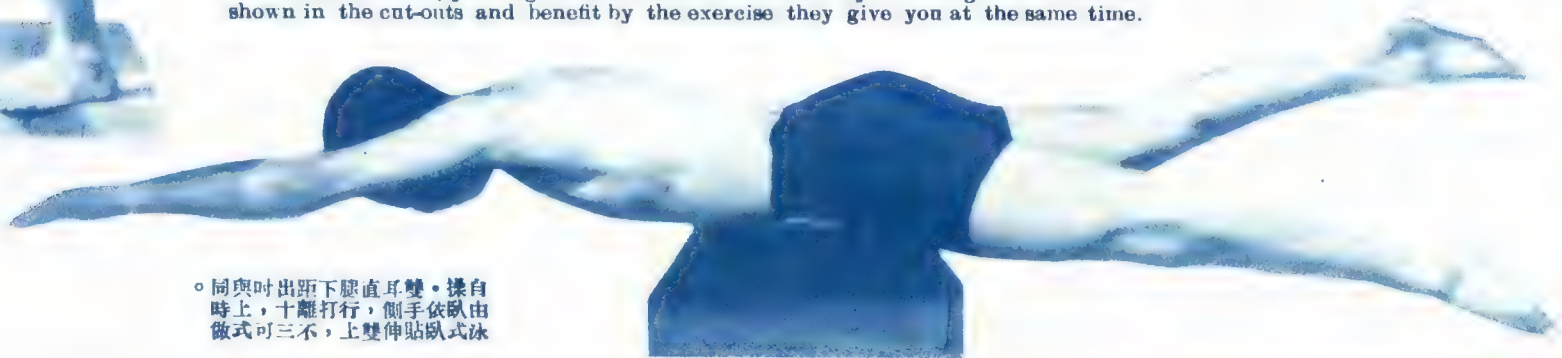
游泳動作，如蛙泳、仰泳、側泳、蝶泳等，其動作要領如下：蛙泳：動作向後下背，作後，風圖泳。仰泳：動作向後下背，作後，風圖泳。側泳：動作向後下背，作後，風圖泳。蝶泳：動作向後下背，作後，風圖泳。

Demonstrated
by Szeto Kwang
Photo by Kuo
Chi-jen

自由泳。身體，頭向上仰，兩手交換
前伸向下撥，手經腰旁再向耳側下。

Morning Exercise Lesson V "SWIMMING ON LAND"

If you know how to swim, you'd know what these pictures are about. If you can't swim a stroke, you might as well learn how to do it by imitating the movements shown in the cut-outs and benefit by the exercise they give you at the same time.



。同與出距下腿直耳雙。操自
時上，十離打行，側手依臥由
做式可三不，上雙伸貼臥式泳



屈臣氏小兒平安水

能助嬰兒之身體，化弱為強，及防疾病。

屈臣氏疳積花塔餅

安胎，最良之藥，最老之牌，最優之品。

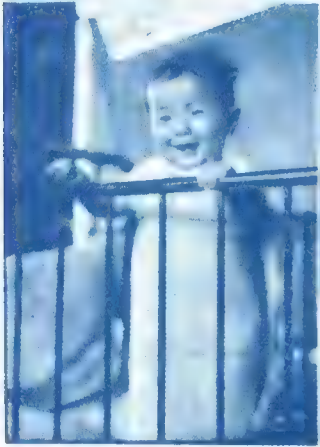
中國內地及南洋各埠大小藥肆均有發售

肺病專門醫師



總發行上海廣東路父子大藥房
每瓶一元二角
世界各埠均有經售

牛欄牌 肥兒代乳粉



若用牛欄牌肥兒代乳粉。則君之子女，亦可如此活潑壯健，非常可愛，因該粉專為嬰兒而製造，向為各國皇家所採用，質料精優，包裝嚴密，聽底更註明日期，保證新鮮，備有樣品，索取請附郵票五分。



體系潔於內，則美貌形於外。容貌清秀，皮膚明爽，體格健康，均由身體內部清潔而來。



以羅菓子鹽，則能以溫和有效之作用保持體系之清潔而形成「以羅式」之健康美焉。

分大中小三種瓶裝化學藥房洋雜貨舖均有出售
經售代表 怡德洋行

上海四川路一二六弄十號

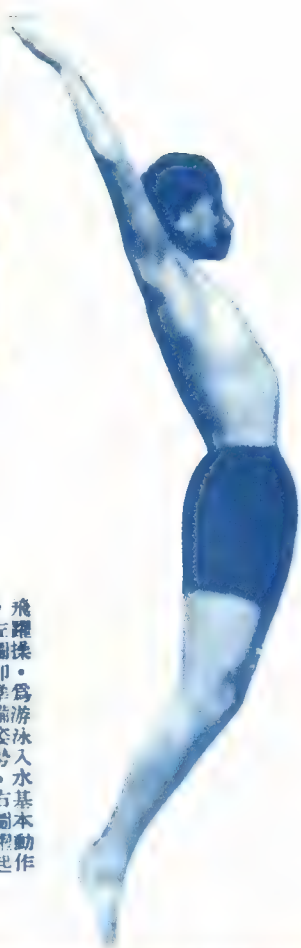
(其特)



操時須與泳時一樣，手足均須合法。上圖示(V)為合法。(X)為不合。法之姿勢。



飛躍操。為游泳入水基本動作。左圖即為游泳入水之基本動作。右圖為全身入水後之姿勢。此動作之強，力能維持身體平衡，使身體動作，此運動對腹部最有益。



踢腳操。左圖直立臂上伸，下屈至手觸地。右圖直立臂上伸，下屈至手觸地。此動作之強，力能維持身體平衡，使身體動作，此運動對腹部最有益。

記察考戎羌

記察考戎羌

部一第國中是

構偉的活生民人戎羌於關



關相將與一的為慣民隔而近於銅所戎地最後和遠難川年羌版得人白詳有風是。西中國戎百寫索地細人俗保住一國人幅成實。地去，有在那，通民，這仁作圖調而着那，至日生是部清者上查當特里今見活中書入在，過地殊的今見的國。山民至，的羌還見偉第附考廿今在村諸民與發第一有察三還中落言和世達著一。部照，年是國因習戎相，

元一册每 行印司公書圖友良 著 本 學 莊

THE IDENTICAL TAYLORS WHO ARE NOT IDENTICAL TWINS

Pauline E. Taylor, whose photographs are on the left side of this page, and Pauline Taylor, whose pictures adorn the right side, are all but identical twins. They were born within two hours of each other on the same day (Sept. 22, 1920), look alike behave alike. Of different parents, who are no kin, this case of coincidence probably happens only once in 40,000,000 births.

52 不是孿生的一對少女

在一百次生產中有一對孿生的可能，在三對孿生兒中才有一對是長得相像的，但是圖中這對小姊妹，雖是同姓同名，都叫做鮑麟蒂拉，同時又長得相像，彈鋼琴和游泳的技術也不相高下，其至一舉一動都同樣，但是她們却不是同父同母的姊妹，亦無血族的關係，她們生的日子是一九二〇年九月二十二日，只相差二個鐘頭的時間，而且她們的出生地亦只相隔三百英里，這真是一種偶然的現象，據人們的統計這種現象在四千萬次之中才有一次。在三年前這一對鮑麟蒂拉小姐偶然在同讀於美國國際學校，彼此便非常友好，從此大家都穿同樣的衣服，這一對有同樣紅色頭髮與雀斑，有同樣嗜好與體重的小姐，却又愛上了一對面貌相像的男友，不過本頁右邊的那位鮑麟蒂拉小姐說過，她愛的是有褐色皮膚及黑髮的男友，這也許就是她倆不同的地方吧？

本頁各圖將她們不同的生活都介紹了出來，一個在左邊，一個在右邊，請讀者弄清楚。



奇瀛海

HERE AND THERE



The 13-year-old mother of two children she gave birth to her first son in May, 1935, when she was only eleven.

。家，十現拉乃一近子已歲其月前三現夫曼美
青係八年氏夫子又，產時十，年歲年人奎國
年農歲二，奎，產最一，一即五，十，拉都

合遇際，者生後相，育生難難酷皆，兒對即婚舉有盛近之屬婦結聯
也之極真為相得育難更而，生有容兩之勢此，行生兩頓頃事慣，為生
。巧難人偶皆難，生難相難固，貌對影生兩圖結兒對又華，見已夫兒

From Washington comes this picture of two couples made of twin brothers marrying twin sisters.



The Robinsons of Los Angeles whose wedding took place at a graveyard, putting the adage "Marriage is the grave of love" into practice.

舉別行為人來禮墓語之結締結巴遜洛
也開結祭，賓場地，墳婚因婚女君山
。生婚壇以七，為故墓為世禮士與磯
面，，墓十選結特一戀有，舉米魯
之誠舉碑五請婚選一愛一他行爾漢

。無策均但醫各國赴近歲十年洲行，不來自
可，東各治名就英雖，二，士之祇能，出
治目手名療 今人兩可行因世
療為無醫， 年少非爬走病以



A 12-year old boy in Africa who can't stand on his legs alone. The doctors have been unable to do anything for him.

笑劑一帖



「是的，」陸君答，「那同是去度蜜月，這同是去看風景。」

道，我也不大清楚你父親的族人呢！」

另外有一次，那個學生回到家裏在他母親面前說話時學着別人掉書包，他母親聽了不懂，就說：「××，你不要用這些不倫不類的語氣來說話了」。那兒子便答她：「但是孟子們也是這樣用的」。母親便立刻有點生氣地說，「那麼以後不要和他們接近了，和他們做朋友，於你沒有什麼益處的！」

雜簡雜訊

●徵求良友畫報第一至十二期，又第十期號外中山特刊各一冊，零本亦可，書須完整無污，如有割愛者，請函上海福州路四三三號水茂公司章梓源接洽。

●第四十頁的放大攝影的十張圖片，你猜到了多少張？這裏告訴你真相：（一）向日葵（二）桃花蕊（三）米（四）錶的内部（五）藕絲（六）花生米（七）火柴（八）梨心（九）燃燒中的香煙頭（十）裝滿中的香煙。

● **Answers to SEEING THING THROUGH AN ENLARGING CAMERA (Page 40)** 1. Seeds of sun-flower 2. Stamen of Peach. 3. Rice 4. Mechanism of a watch. 5. Arrow root threads 6. Peanuts. 7. Matches. 8. Seeds of pears. 9. Lighted cigarette. 10. Heads of cigarettes in tin.

●本誌一月號第一二四期第五十頁，刊有舞男照片多幀。是晚適有我國兩留學生亦在座觀光，本誌一時不察，並作爲舞男刊出。茲承讀者劉耀華，楊天鐸，馬小管等三月來函示知，除對劉君等致謝及該兩君致歉意外，合行更正如上。

多不少。
人三分，鹿頭一個，剛好好不剛。
一，祖一個，兒，子，三，個，三，個。
一，祖一個，父，祖，一，個，父，個，個。
其，實，祇，祇，三，有，三，個，人。
子，兒，個，個，親，親，個，個，兩，兩，個，個。
● 謎語揭曉：兩



這不是舞男，是我國留美的學生。

丹蔻用必女婦亮漂以何

漂亮之婦女。無不歡迎。茲丹美指油之新鮮色澤。因其足爲手部增加嫵媚，博得人之羨慕故耳。茲丹塗施甚易。滑流衍進。色澤耐久。塗刷之毛，固於金屬軸中。非常牢固，決不鬆脫。所以茲丹油質潔甲液。所以除去舊有油跡。此液含有柔潤油質。故能免去粗澀溶劑使指甲膜兩受損傷之弊。

中國總經理 噠厘洋行

上海四川路六五九號

贈券
奉上郵票二
角請寄蔻丹
修指用品樣
子全份此上
上海郵政信
箱八六〇號
蔻丹樣品部
姓名
住址
7-YC-5

CUTEX

(二)

各大藥房
洋廣貨店
百貨公司
均有出售



傾城 傾國

唐開元中宮女玉環，綺年玉貌，傾國傾城。明皇賜浴華清，既出水，薄施脂粉，益增嬌黠。

今世閨秀名媛，大多數咸用三花香粉者。何也。蓋深知其粉質精純，足為面膚增嬌助妍。而香味又復雋雅宜人故耳。

如欲完成傾國傾城之嬌美。宜即採用三花香粉。種種色澤。任便選擇。並有大小三種。另有精美仿書詳述護膚要訣承索即奉。

美商三花公司
上海四川路
六六八號



認明三花商標為記



RICHARD HUDNUT

13

小陳

葉淺予作



生招社學授函果糖驗實

號七三九箱信政郵海上

糖果事業，本輕利重，容易經營。綜計製造糖果之工具及原料，投資僅十餘元，亦可開辦。製成出品，以之出售，可以獲利倍徙。輕而易舉，穩健可靠，誠為謀生之至計，解決失業之上策也。本社採用最新方法，函授歐美最新糖果製造法近百種，均可手製，無須機器，家庭製造，男女咸宜，依法而行，保可成功。全科學費、郵費及講義費等，僅收國幣六圓，國外八圓。章程備索。

處費學收代及程章發代

號三弄四一四一底路亞多愛海上

校學授函禽家園德

生招校學授函禽家園德

號三弄四一四一底路亞多愛海上

教養家禽
本校開辦最久，成績最優。用最新方法，函授養禽，保證可以學成。欲知詳細，請索章程。
禽聲季刊
專載養禽新法，全年四冊，國內四角，國外六角。三年十二冊，國內一元，國外一元六角。
養蛙專書
如欲養蛙，請讀本校所編實利養蛙法及養蛙實驗錄二書。每冊五角，合購八角，寄費另加。

Standard Poultry School,

No. 3, Lane No. 1414 Avenue Edward VII

Shanghai, China

良友文學獎金

\$500.00

得獎金小說

本公司去年舉辦之第一屆良友文學獎金，經聘請 蔡元培 郁達夫 葉聖陶 王統照 鄭伯奇 五先生擔任評判，獎金五百元為左兵先生之「天下太平」及陳涉先生之「像樣的人」所獲得，原稿經作者略事修改後，現已印成出版。初版印數不多，讀者欲購從速。

左兵創作

▲十六萬字未發表大長篇

▲四百餘頁紙面精裝本

▲每冊實售國幣一元

天下太平

這是從許多應徵文稿中最先也是最後被評判先生們認為值得獲獎的一部。作者過去沒有寫過長篇小說，這是他的處女作，挑了中國近代史上最動亂的一個時期（五卅——二七）把素稱富饒平安的江南農村，用了最親密的筆調，描出了他們的真面目；一個從農村出身的青年柯大福是全書的主角，抱了崇高的理想在遭遇到無數次的碰壁以後，到將近實現他的理想時，又如慧星般沒入黑暗中去了。作者的文筆簡潔有力，對話緊張，故事生動，為年來中國文壇不可多得之作。

陳涉創作

▲十二萬字未發表長篇

▲三百餘頁紙面精裝本

▲每冊實售國幣七角

像樣的人

本書為得獎小說第二部，評判先生對之推崇備至，作者從事長篇創作，這也是第一次。寫小村鎮上一個自稱憑「天地良心」做事的鄉紳，魚肉農民，勾結土劣。他的一生就想怎樣往上爬，做一個「像樣的人」，但是許多人的生命和幸福就在他的野心下被犧牲掉了。這種人物在中國各處農村中都可以找到幾個，作者應用了銳敏的觀察力豐富的生活經驗，在這裏暴露了一個典型的代表。

YOUNG COMPANION No. 128 MAY 15 1937

Published monthly by The Young Companion Pub. Co., distributed by the Liang You Printing & Publishing Co., Ltd. Shanghai, China,
Entered as second-class matter April 30, 1931 at the Post Office at New York N. Y., U. S. A., under the Act of March 3, 1879.